

# Rouen

# mag

n° 455 • du 9 au 30 novembre 2016

p 4

Démocratie  
locale : 20 ans



Complètement  
"Zazimutés!"



p 18

# ROUEN

DE ROUGEMARE À JEANNE D'ARC

## PLANCHES DE SALUT

Rouen en bande dessinée

Rouen 

*petit à petit*

# Ça s'est passé



© H. Debruyne

**Gastronomie.** Franc succès pour cette nouvelle Fête du Ventre les 15 et 16 octobre derniers. La foule des grands jours s'était donné rendez-vous dans le quartier du Vieux-Marché. Sur place, les étals de plus de 120 producteurs locaux dans les rues, et le chef Norbert Tarayre en démonstration sur la place de la Pucelle.

**Fresque.** Mozaïk et Idem ont réalisé une fresque éclatante de couleurs sur la façade de la bibliothèque du Châtelet. Cette initiative émane du conseil de quartier Sapins/Châtelet/Lombardie qui a souhaité poursuivre le travail effectué sur les Hauts-de-Rouen dans le cadre de Rouen Impressionnée.



© G. Flamin



© Zigazou76

**Saint-Romain.** La plus grande fête foraine de Province a pris ses nouveaux quartiers sur l'esplanade Saint-Gervais depuis le 21 octobre. Les amateurs de sensations fortes ont pu retrouver le plaisir des manèges sur un site transformé spécialement pour accueillir les nombreux forains présents à La Saint-Romain.

# MÉMENTO

## ► vendredi 11 novembre

**Hommage national à tous les morts pour la France.**

*Cérémonies à partir de 9 h 30.*

## ► samedi 12 novembre

**50 ans de la coopération Rouen - Hanovre.**

*À cette occasion, la place des Faïenciers sera rebaptisée place de Hanovre.*

## ► lundi 14 novembre

**Conseil municipal.**

*Début de la séance à 18 h.*

## ► jeudi 17 novembre

**Soirée Zazimuts.**

*Les étudiants rouennais sont invités à l'Hôtel de Ville.*

## ► du 24 au 26 novembre

**Bidonville dans la ville.**

*Rendez-vous au Centre Malraux pour 3 jours pour combattre les préjugés*



# ASSISES DE LA SANTÉ

## ACCÈS AUX SOINS ET PRÉCARITÉ



SOINS  
PRÉVENTION  
MEDECIN  
ADDICTIONS

DENTISTE  
MALADIE  
ACS  
CORPS  
SANTÉ  
MAISON MÉDICALE  
HÔPITAL

CORPS  
PROXIMITÉ  
TRAITEMENT  
PATIENT  
ENVIRONNEMENT

LUNDI 21 NOVEMBRE 2016  
À LA MJC RIVE GAUCHE

MARDI 22 NOVEMBRE 2016  
À LA HALLE AUX TOILES



## Anniversaires à cœur ouvert



**Il figure dans la liste des commémorations nationales 2016. Charles Nicolle est né à Rouen il y a 150 ans. Le CHU à qui il a donné son nom fête quant à lui ses 50 ans. Célébrations en vue.**

**R**ue du Cordier, place de la Rougemare, rue Bourg-l'Abé... Tout le temps que le futur Prix Nobel de médecine aura passé à Rouen, il l'aura passé dans le même quartier. « À l'ombre de sa mère », souligne Philippe Hecktssweiler, président du Groupe d'histoire des hôpitaux de Rouen à l'origine de la célébration du 24 novembre prochain. Charles Nicolle sera un brillant élève au lycée Corneille avant faire ses études de médecine à Paris. Il travaillera une dizaine d'années à l'hôpital et à l'école de médecine de Rouen. Mais c'est en Tunisie qu'il poursuivra sa carrière à partir de 1903 et c'est à Tunis qu'il mourra en 1936 à presque 70 ans et y sera entermé. Entre-temps, il aura beaucoup travaillé notamment sur le typhus, découvrant le rôle fatal du pou dans la propagation de la maladie et « sauvant la vie à nombre de soldats français dans les tranchées », explique Philippe Hecktssweiler, l'armée ayant sui-

vi les recommandations d'hygiène du chercheur. Le 24 novembre prochain, hommage sera donc rendu avec l'inauguration d'un buste à l'effigie de Charles Nicolle sur la façade de la maison natale du savant. La soirée sera consacrée également à Charles Nicolle – raconté, entre autres, par le comédien Olivier Saladin – mais aussi à l'histoire du CHU, né il y a (presque) 50 ans, la signature de l'acte de naissance intervenant en juillet 1965. Le CHU en fête. C'est bientôt. Soyez... patients. HD

≡ Conférences • 24 novembre, dès 17 h • Amphi 500, Faculté de médecine et de pharmacie • sur réserv. : 02 32 88 86 03 ou sur francoise.blondel@chu-rouen.fr (avant le 10 novembre)

≡ à noter également : Charles Nicolle, de Rouen à Tunis, itinéraire d'un savant • exposition au musée Flaubert et d'Histoire de la médecine • à partir du 2 décembre

## Edito



**Chère Madame,  
Cher Monsieur,**

**Nous fêtons  
cette année le  
cinquantième**

**anniversaire du jumelage de notre ville avec celle de Hanovre en Allemagne. Mi-novembre à Rouen, nous célébrerons officiellement ces cinq décennies d'amitié et d'échanges en présence du Maire de notre ville jumelle qui nous fera l'honneur de sa visite dans notre capitale régionale. Dans ce cadre, nous inaugurerons notamment**

**la nouvelle « place de Hanovre », située à proximité de la MJC rive-gauche. Pourquoi ce lieu ? Tout simplement parce que, historiquement, la MJC joue un rôle majeur dans ce partenariat européen. Il s'agit là d'un symbole certes, mais d'un symbole fort qui marque dans la durée notre attachement à ce jumelage et qui inscrit, au cœur de la ville, notre engagement renouvelé en faveur de cette relation unique qui unit nos deux villes et nos deux pays. Alors que l'Europe est menacée par les orientations prises par certains de ses pays-membres et par les populistes qui jouent sur les peurs et sur le rejet de l'autre, ce partenariat particulièrement actif et fructueux avec**

**Hanovre nous permet de réaffirmer notre attachement à l'Europe et à l'impérieuse nécessité d'œuvrer ensemble pour qu'elle continue à atteindre ses objectifs premiers : préserver la paix sur notre continent et protéger les peuples.**

**Yvon Robert, Maire de Rouen**

*Très chaleureusement à vous*



## PARTICIPE PRÉSENT

Rouen n'a pas attendu que la démocratie de proximité soit élevée au statut d'exigence de la République pour s'en emparer : la Ville a mis en place des conseils de quartier dès 1996, soit six ans avant que la loi ne les rende obligatoires dans les communes de plus de 80 000 habitants. Yvon Robert éternait alors son 1<sup>er</sup> mandat de maire. « *Le dossier des conseils de quartier fait partie des tout premiers sur lesquels nous avons travaillé, se souvient-il. On s'y est mis en juillet 1995. C'est un sujet très fort de rassemblement de l'équipe municipale. Ce dossier est emblématique de la majorité plurielle.* » La démocratie locale ou le droit des citoyens à être associés aux décisions qui les concernent. Des volontaires servent de courroie de transmission entre décideurs et habitants. Une logique de dialogue à installer, une méthode à développer. Année après année, la Ville a conforté ses outils pour la noble cause du vivre ensemble. « *Les quatre adjoints de proximité sont un peu des maires de leurs quartiers, affirme Yvon Robert. Chacun est en charge d'un secteur d'environ 30 000 habitants, comme les maires des arrondissements de Paris les moins peuplés. J'aime cette échelle, je la trouve pertinente.* » Et l'édile de souligner qu'à ses yeux une entité géographique ne doit pas générer de frontières. « *La proximité et le quartier ne doivent pas être une occasion pour les gens de s'enfermer. Il faut s'appuyer sur un territoire restreint pour être ouvert. La proximité apporte de la solidité, du rayonnement.* » Forte du chemin parcouru en 20 ans, la

**NOUVEAU  
SITE WEB  
ROUENSEMBLE.FR**

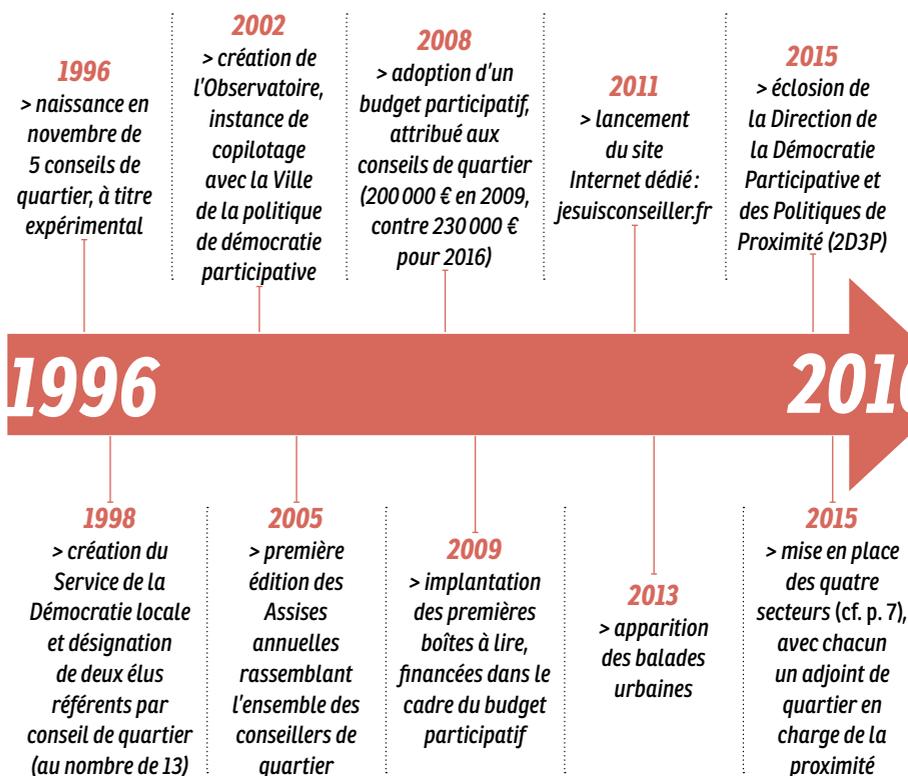
démocratie locale et participative ne risque-t-elle pas de s'endormir sur ses lauriers ? Pour répondre au « *besoin de renouvellement des personnes, des pratiques et des thématiques* », cher au maire, la Ville s'engage dans un « *nouveau schéma de la participation citoyenne* ». Une stratégie exposée par Jean-Michel Bérégovoy, adjoint en charge de la Coordination des outils de la démocratie participative et de la Politique de proximité. « *On est en train de mettre en place tout un système de démocratie complémentaire, pour aller vers plus de transparence et de co-élaboration. Nous allons instituer une Assemblée de la vie participative, structure vouée à avoir davantage de pouvoir et la capacité de saisine du conseil municipal. D'autre part, nous voulons établir en 2017 quatre commissions thématiques de secteur : autour de la biodiversité, des travaux dans les écoles, des maisons de quartier et de la voirie.* » Pour accompagner le mouvement, la Ville fait évoluer son site Internet dédié à la démocratie de proximité. Le 24 novembre, *jeuisconseiller.fr* devient **rouensembler.fr**. L'internaute pourra consulter les projets du budget participatif et donner son avis en votant, solliciter un rendez-vous avec l'adjoint de quartier, suivre les concertations... Une interactivité renforcée, davantage d'expression citoyenne. FC



d'existence à Rouen de la démocratie locale et participative, gage d'une instauré précocement cette politique de proximité, mise plus que jamais sur elle.



## Au film du temps, par ordre d'apparition



**ROUEN**  
ensemble

© M. Paluadeau

**We Can Do It!**  
**Démocratie Locale**  
20 ans d'Engagement Citoyen

**ROUEN**  
ensemble

[rouenensemble.fr](http://rouenensemble.fr)

## Dès que le vingt soufflera

Pour éclairer ce 20<sup>e</sup> anniversaire, la Ville monte le colloque « La démocratie participative : un engagement au service de tous les publics ». **Vendredi 25 novembre**, de 16 h à 20 h, l'Hôtel de Ville accueillera cet événement gratuit et ouvert à tous (sur inscription à [democratieparticipative@rouen.fr](mailto:democratieparticipative@rouen.fr)). Salle du conseil municipal, table ronde sur « La démocratie participative, vecteur de lutte contre toutes les formes d'isolement ». Salon République, table ronde sur « La démocratie participative, garante d'une intelligence collective au service d'un territoire ».

### COLLOQUE LE VENDREDI 25 NOVEMBRE

Jean-Louis Bianco, président de l'Observatoire de la laïcité, interviendra à 18 h 10. Les 20 ans donnent lieu à d'autres initiatives. Le Conseil de quartier Coteaux Ouest propose **samedi 19 novembre** à 10 h 30 un parcours pédestre autour du parc Achille-Lefort ou du jardin partagé de la Croix-d'Yonville.

Trois autres conseils de quartier se mobilisent: Mont-Gargan pour une découverte du site naturel de Repainville **samedi 19 novembre** à 14 h; Grieu/Vallon-Suisse/Saint-Hilaire pour une visite de la maison de quartier Gaonac'h **mardi 22 novembre** à 17 h. Sapins/Châtelet/Lombardie pour une tournée des fresques Rouen Impressionnée des Sapins **mercredi 16 novembre** à 15 h 30 (rdv au centre Jean-TeXcier). Par ailleurs, la direction des Politiques participatives de la Ville sera présente à la soirée Zazimuts du **17 novembre**. Dans le bureau du maire, elle animera des ateliers autour de l'expression des jeunes, avec l'association Agenda et le Crij (Centre régional information jeunesse).

DR



Au pied du boulevard des Belges, une nouvelle aire de jeux, issue d'une collaboration entre les conseils de quartier Vieux-Marché/Cathédrale et Pasteur.

© C. Pollet

## PREMIÈRES INSTANCES PROXIMITÉ.

La politique volontariste de Rouen en matière de démocratie participative et de proximité repose sur quatre instances, piliers de l'implication des citoyens dans la progression de leur ville.

**1 LES CONSEILS DE QUARTIER.** Ces instances communales autonomes constituent le socle du dispositif municipal en faveur de la démocratie participative : il s'agit de groupes de réflexion et de proposition pour l'amélioration du cadre de vie des habitants. Relais entre la population, les élus et les services de la Ville, les 12 conseils de quartier ont connaissance des projets de la municipalité. Ils en informent les Rouennais, les consultent et formulent des avis.

**2 LE BUDGET PARTICIPATIF.** Les conseils de quartier se voient octroyer une partie du budget de la collectivité (230 000 € pour 2016) : ils affectent cette enveloppe, dite budget participatif, aux projets qu'ils portent. Ces projets, étudiés en lien étroit avec les élus, sont soumis pour validation et arbitrage au conseil de budget participatif. Au total, depuis 2009, quelque 70 réalisations ont pu voir le jour sur le territoire rouennais par le biais de ce financement.

**3 LES ATELIERS URBAINS DE PROXIMITÉ.** Imaginer l'avenir d'un quartier, repenser son espace... Pour mener à bien un projet "structurant" en concertation avec les acteurs de la vie locale, un Atelier Urbain de Proximité (AUP) se forme. Habitants, usagers, conseillers de quartier, associations, élus, services municipaux sont invités à y prendre part. Ils participent à chacune des étapes (diagnostic, enjeux et programme) pour aboutir à la définition des grands principes d'aménagement.

### NÉO-CONSEILLÈRE

*Et aussi*

Pour devenir conseiller de quartier, c'est une simple formalité. Il suffit d'être volontaire... Deux conditions à remplir : résider ou travailler à Rouen et avoir au moins 16 ans. Cécile Dauvel, 27 ans, a rejoint les membres du conseil de quartier Centre-ville rive gauche en avril. « J'ai appris l'existence des conseils de quartier en passant devant un compte rendu affiché

*sur la rue Saint-Julien. Je suis allée sur Internet où le site [jesuisconseiller.fr](http://jesuisconseiller.fr) m'a appris beaucoup de choses sur le rôle et les missions du conseiller de quartier. J'ai rempli le formulaire en ligne et j'ai très vite été contactée par la coordinatrice de quartiers, Élise. Elle m'a rencontrée pour m'expliquer le fonctionnement du conseil de quartier Centre-ville rive gauche et ses spécificités. »*

**4 LES CONSEILS CITOYENS.** À ne pas confondre avec les conseils de quartier ! Ils sont beaucoup plus jeunes et bien moins nombreux. En juin 2015, deux conseils citoyens ont été créés sur les quartiers prioritaires des Hauts-de-Rouen et de Grammont, dans le cadre de la loi de programmation pour la Ville et la Cohésion urbaine du 21 février 2014. Ces lieux d'échanges et de partage intergénérationnel et interculturel permettent aux habitants de peser davantage dans l'action publique.

# SUR LE TERRAIN

## Secteur ouest

- Quartier Coteaux Ouest
- Quartier Pasteur



© C. Pollet

**Adjointe : Florence Hérouin-Léautey**

« Avec la sectorisation, on a rapproché encore davantage les élus et les riverains ou les usagers. Les habitants ont très vite identifié leur adjoint de quartier et intégré le côté facile de cette porte d'entrée unique. »

### Parmi les réalisations

- mise en valeur de la façade de la maison de quartier Mustel (photo ci-contre)
- création du square Saint-Gervais
- pose d'agrès supplémentaires



au jardin Jean-de-Verrazane

- rallye patrimoine (chasse au trésor) dans le quartier Pasteur pour les Journées du Patrimoine 2016

### En perspective

- amélioration des cheminements piétonniers entre les écoles (Pasteur, Saint-Léon) et les équipements publics (maisons de quartier Binet et Mustel, gymnase Lenglen).

## Secteur est

- Quartier Sapins/Châtelet/Lombardie
- Quartier Grand'Mare
- Quartier Grieu/Vallon-Suisse/Saint-Hilaire
- Quartier Mont-Gargan

**Adjoint : Jean-Michel Bérégovoy**

« La société est en train de se durcir. Pour l'apaiser et la rendre plus équilibrée, il faut intégrer les gens à la prise de décision. La démocratie participative a pour vocation de leur donner le sentiment qu'on ne va pas les laisser sur le bord de la route. »



© J.-P. Sagot

### Parmi les réalisations

- implantation d'un abri en bois et de deux bancs à côté de l'aire de jeux du square Jules-Ferry
- parcours antidérapant à la dalle de la Grand'Mare (photo)
- fresque de la bibliothèque du Châtelet, œuvre de Mozaik
- réaménagement du square François-Gaonac'h

### En perspective

- suite de l'AUP (Atelier urbain de proximité) pour la préservation

et l'ouverture du site naturel de Repainville

- projet d'habitat intergénérationnel porté par l'association Bien Vivre et vieillir à la Grand'Mare (BVGGM)



## Secteur centre-ville

- Quartier Gare/Jouvenet
- Quartier Saint-Marc/Croix-de-Pierre/Saint-Nicaise
- Quartier Vieux-Marché/Cathédrale

**Adjoint : Kader Chekhemani**

« On dit que le sport n'est pas un luxe mais une nécessité, il en va de même pour la démocratie locale. Redonner sens à l'action politique, c'est d'abord remettre le citoyen au cœur de la réflexion, le considérer. Il faut qu'il se sente partie prenante dans la marche de la cité. »



© J.-P. Sagot

### Parmi les réalisations

- installation d'agrès de fitness dans les jardins de l'Hôtel-de-Ville (photo ici à gauche)
- mise en valeur du square Marcel-Halbout
- mise en sécurité des cheminements piétons de la route de Neufchâtel
- création du square des Poètes



© B. Cabot

### En perspective

- accompagnement du projet Cœur de métropole :

réunions d'information pour présenter les chantiers (à partir de décembre, pour les rues des Carmes et Saint-Lô)

## Secteur rive gauche

- Quartier centre-ville rive gauche
- Quartier Grammont
- Quartier Saint-Clément/Jardin-des-Plantes

**Adjoint : Ludovic Delesque**

« La démocratie participative se nourrit du débat. Elle permet la rencontre des différences pour arriver à des projets communs, à un consensus. Je constate que les gens sont prêts à travailler de cette manière. Ils donnent de leur énergie. »



© J.-P. Sagot

### Parmi les réalisations

- rénovation du square Pinchon (ci-dessous)
- création de l'horloge du parc Grammont
- installation d'agrès sportifs au square Gaillard-Loiselet

### En perspective

- réfection de la rue Saint-Sever
- aménagement d'une piste cyclable avenues de Bretagne et Jacques-Cartier
- requalification de la place Le Moyne-d'Iberville



© C. Pollet



Le nouveau square sera beaucoup plus ouvert sur l'extérieur, notamment la façade du musée des Beaux-Arts.

## BIEN PUBLIC

*Environnement* Entièrement clos depuis le 17 octobre, le square Verdrel montrera son nouveau visage au public à l'été 2017. Ce chantier est le premier du vaste projet Cœur de métropole.

**P**résumé aux Rouennais en 2012 par Valérie Fourneyron, le réaménagement du square Verdrel prend corps dans le cadre du projet Cœur de métropole. « Cette rénovation était très attendue par nos concitoyens, précise Kader Chekhemani, adjoint au maire, chargé du centre-ville. Elle permettra, à travers Cœur de métropole, de développer l'attractivité et le rayonnement de Rouen. » La cure de jouvence de ce jardin conçu en 1863 s'achèvera à l'été 2017. Ce toilettage, d'un montant d'1,4 millions d'euros, était nécessaire pour deux raisons. D'une part, le public s'appropriait de moins en moins le square à cause de sa mauvaise fréquentation. D'autre part, l'accroissement anarchique des buissons fermait les allées à la vue des promeneurs et donnait

à l'ensemble une sensation d'étouffement. Le projet restitue donc le plan du jardin dessiné au XIX<sup>e</sup> siècle. Il ouvre à nouveau les perspectives en dégagant les parterres et en créant de grandes pelouses qui offrent une continuité avec le parvis du musée des Beaux-Arts. Graminées, plantes vivaces et fougères seront disposées autour de chaque entrée. Les cheminements piétonniers seront entièrement redessinés. La Ville repensera également la totalité de l'éclairage. Les aires de jeu pour enfants seront déplacées et dotées de structures neuves. Le nichoir créé pour les cygnes sera entouré de plantes qui épureront l'eau et en amélioreront la qualité. Pour que le square Verdrel retrouve toute sa convivialité. GF



© M. Palvadeau



# L'ESPACE PASSE À L'ORANGE

**Centre-ville** Le géant des télécoms ouvre un « smart store » à l'Espace du palais. Un signal pour un centre commercial en pleine transformation.

C'est le groupe Redevco, spécialisé dans l'immobilier commercial, qui a racheté le centre commercial voisin du Palais de Justice. Tout récemment, Redevco faisait également l'acquisition des 22 000 m<sup>2</sup> de locaux dans un centre commercial de Berlin. En juillet, Redevco investissait dans le quartier le plus animé d'Amsterdam... La puissante « foncière », présente dans toute l'Europe, est « dans une stratégie d'investissement » dans les 250 grandes villes d'Europe qui comptent. Et Rouen fait partie des candidates à « très fort potentiel », comme le souligne Thierry Cahierre, directeur de Redevco France. « L'Espace du palais remplit nos prérequis : un environnement commercial dynamique dans un centre historique de grand intérêt et la présence d'une "locomotive" ; en l'occurrence la Fnac. » Trois axes de travail :



© H. Debruyne



renforcer l'identité du centre, attirer de nouvelles enseignes et améliorer la topologie des lieux. « Nous allons donner un nouveau souffle à l'Espace du palais » promet Thierry Cahierre. Orange a déjà prouvé qu'il croyait au potentiel puisque le leader de la téléphonie ouvre le 9 novembre une boutique concept ultra-connectée sur 500 m<sup>2</sup>. Une nouvelle « locomotive » pour le centre... HD

## COTÉS EN BOURSE !

**Partenariat** Issue du « Lab>Fab, les jeunes font Rouen ! » créé par la Ville, la 1<sup>re</sup> édition de la bourse Tremplin a récompensé dix lauréats.

La Ville a pris un « coup de jeune » le jeudi 13 octobre dernier. Christine Argelès, 1<sup>re</sup> adjointe au maire, recevait en effet les lauréats de la première édition de la bourse Tremplin (dont Kébi, ci-contre, NDLR). Ce dispositif, créé par les jeunes dans le cadre du « Lab>Fab, les jeunes font Rouen ! », permet d'attribuer à des projets dans des domaines très divers, une subvention allant de 500 à 2 000 euros. Cette aide financière a pour but d'encourager l'élaboration d'initiatives citoyennes d'intérêt général et d'accompagner la réalisation d'actions innovantes ou expérimentales. « La reconnaissance de la Ville, en plus de son soutien financier, confère aux porteurs de projet une légitimité leur permettant d'ouvrir d'autres portes auxquelles ils iront frapper, déclarait Christine Argelès. Ces échanges intéressants et très enrichissants nous ont également apporté de belles rencontres humaines. » Le jury était composé d'élus de la Ville de Rouen, de représentants du Crij Normandie Rouen et de la MJC Rive gauche ainsi que de jeunes du « Lab>Fab, les jeunes font Rouen ! ». Une trentaine de dossiers a été étudiée lors de cette 1<sup>re</sup> édition. Parmi les lauréats : Toutenvélo (déménagement à vélo), Ethlan Reborn (tournoi de jeux en réseau), Les Rencards étudiants (agenda culturel étudiant) ou encore le Collectif des salopettes (prévention du harcèlement de rue). Un nouvel appel à projets est attendu au printemps. GF



© F. Coraichon

☞ Liste complète des projets primés sur [rouen.fr/boursetremplin](http://rouen.fr/boursetremplin)

## CRÉER DU LIEN INTERGÉNÉRATIONNEL



**JACQUES LONGAVESNE.** Le vice-président de l'association Bien vieillir à la Grand'Mare fait le point sur la réalisation d'un espace de vie pour tous.

**LA PROCHAINE RÉUNION DE L'AUP (ATELIER URBAIN DE PROXIMITÉ) SUR LE LIEN INTERGÉNÉRATIONNEL SE DÉROULERA LE 22 NOVEMBRE. OÙ EN EST VOTRE PROJET D'ESPACE DE VIE INTERGÉNÉRATIONNEL ?**

Depuis la création de l'association Bien vieillir à la Grand'Mare, plusieurs choses sont ressorties des AUP. Notre espace de vie comprendra 25 logements, dont 2 studios pour un accueil temporaire d'étudiants ou d'artistes en résidence à l'Esadhar, de familles de résidents. Nous avons choisi de réaliser avec le bailleur social Logiseine un immeuble à étages avec ascenseur. Le principe des espaces communs a été acté avec la création d'une salle commune à tous ouverte sur le quartier. Nous avons souhaité que le bâtiment soit très lumineux, coloré, dissymétrique, comporte du bois et de grandes baies vitrées. Il a été aussi établi que le jardin occuperait une surface de 1500 à 2000 mètres carrés sur les 4 000 que fait notre parcelle dans sa totalité.

**QUELLE VOCATION AURA CE JARDIN ?**

Ce jardin, finalement, tient une place centrale dans notre projet. Nous avons constaté qu'il n'y avait rien de ce genre à la Grand'Mare. Nous voulons qu'il soit ouvert sur le quartier et qu'il propose des activités pour les résidents et pour l'ensemble des habitants de la Grand'Mare afin de créer du lien et de l'échange. Nous avons travaillé avec les associations Le Potagiste, Mer et Campagne et le Champ des possibles pour concrétiser nos idées. Il y aura des parcelles maraîchères et un jardin sauvage.

**QUE PENSENT LES HABITANTS DE CE FUTUR ESPACE DE VIE ?**

Un groupe d'une dizaine de personnes du quartier est déjà prêt à s'installer dès la livraison de l'immeuble. Nous souhaiterions rencontrer à présent des familles, des jeunes couples pour leur expliquer notre projet. Une réunion d'information et de présentation est prévue à l'encontre du grand public en décembre.

interview



© M. Palvandeau

## LES FESTIVALS METTENT LE TURBO

### Cinéma

Un réseau des festivals de cinéma est né. Il a été baptisé Moteur et officiellement lancé le 20 octobre à l'Omnia. Avec le soutien de la Ville.

Ils sont 6 et se sont résolus à se regrouper en réseau afin de se rencontrer, de collaborer; voire de mutualiser leurs moyens. Les festivals de cinéma sont une véritable chance pour les spectateurs rouennais.

Chacun sur leur créneau, ils suscitent l'événement: cinéma fantastique, courts-métrages britanniques, films de l'Est, cinéma palestinien, films de femmes ou courts-métrages. Hervé Aguil-

lard, à la tête de l'Omnia, souligne d'ailleurs que ses confrères en France sont étonnés de voir ce dynamisme rouennais. Un dynamisme fait de passion et de bénévolat qui a encore du potentiel. « La force du collectif »,



ajoute Christine Argelès, 1<sup>re</sup> adjointe chargée de la Culture, à l'origine du projet de réseau Moteur, qui rappelle que l'union de tous va permettre de cultiver la pluralité tout en donnant plus de visibilité à chacun. À peine démarré, le

moteur est déjà chaud et il tient la route...

HD

Le réseau: Le Courtivore

- Festival du film fantastique
- This is England
- Elles font leur cinéma
- Regards sur la Palestine
- À l'Est du nouveau



© H. Debruyne

# SOLUTIONS D'AVENIR

## Environnement

La Ville fait appel à tous pour élaborer la 2<sup>e</sup> phase de son Agenda 21.



**R**éfléchir dans son coin, c'est bien. Unir ses forces, c'est mieux. C'est dans cet état d'esprit que la Ville a sollicité l'avis des Rouennais et de ses agents pour construire le 2<sup>e</sup> plan d'actions de son Agenda 21. Ce dispositif général a été adopté par la France et 172 autres États lors du sommet de Rio de 1992 portant sur l'environnement et le développement. La Déclaration de Rio, dans son article 28, stipule que les col-



lectivités locales doivent mettre en œuvre des mesures concrètes en matière de développement durable répondant à l'Agenda 21. Les participants plancheront donc sur différentes questions au cours de trois ateliers « Pause verte » qui se dérouleront à l'Hôtel de Ville les jeudi 15, jeudi 22 et mardi 24 novembre. Comment limiter les gaspillages, accompagner les générations vers plus de solidarité, développer une économie du partage, anticiper et se préparer aux risques clima-

tiques ou encore manger responsable... Tous ces thèmes abordés permettront de balayer les volets économique, social et environnemental du développement durable. Animées sous la forme de « World café » laissant libre cours à la discussion libre et spontanée autour d'un café, ces « Pauses vertes » ont pour objectif de faire émerger des actions concrètes illustrant l'engagement de la Ville. Pour que demain se construise ensemble.

GF

[www.rouen.fr/pauseverte](http://www.rouen.fr/pauseverte)

## VIS MA VILLE



**SÉCURITÉ.** Du 14 au 25 novembre, 25 femmes découvriront le fonctionnement de la police nationale et de la justice.

Elles partageront leur expérience le 25 novembre.



© G. Flamin

Après la mise en place des marches exploratoires à la Lombardie et des rencontres entre collégiens et institutions judiciaires l'année passée, la Ville poursuit son travail en faveur des femmes. « Dans le cadre de la circulaire Police/population du 3 mai 2016, la police nationale et la municipalité mènent tout au long du mois de novembre une action commune, déclare Jean-Loup Gervaise, adjoint en charge de la Tranquillité publique. Cette dernière permet à 25 femmes issues des quartiers prioritaires de visiter des commissariats ainsi que la Maison de la Justice et du Droit et de dialoguer avec leurs représentants. » Un monde méconnu qui suscite auprès des participantes des sentiments partagés et soulève de nombreuses interrogations.

### Ouvrir le dialogue

Il fait très froid, en ce matin du 19 octobre, dans les locaux de l'Arej (Association rouennaise d'éducation de la jeunesse, ci-dessus, NDLR), à la Lombardie. Ghislaine, Malika, Arlette, Aïssatou, Danielle, Khoudjedji et

les autres se rencontrent, pour certaines, pour la première fois. Gaëlle Tanacescu, cheffe du service Prévention de la direction de la Tranquillité publique, leur explique le projet et fixe le cadre : engagement, ponctualité, écoute et respect de l'opinion de l'autre. Dans la salle, les langues se délient peu à peu autour d'un café bien chaud et de petits gâteaux. Rapidement, grâce au jeu mis en place sur le rôle de la police et sa perception, les paroles se libèrent. Les interrogations fusent. « Je trouve la police rassurante car elle représente l'autorité et elle est toujours présente », affirme l'une des femmes. « Moi non car je ne sais pas comment elle fonctionne », répond une autre. « Je voudrais savoir quand on fait le 17, pourquoi elle va intervenir à un endroit et pas à un autre? », commente une troisième. « Et pourquoi quand on l'appelle, les policiers insistent pour qu'on donne notre identité? », souligne une autre.

### De l'autre côté du miroir

Une fois les débats clos, les groupes se constituent pour se répartir les tâches. Au programme, visites de la Maison de la Justice et du Droit, le 14 novembre, du commissariat de proximité de Bois-Guillaume (ici à gauche) le 18 novembre et du commissariat central de Brisout-de-Barneville où différentes actions seront menées. Le 15 novembre, un groupe y fera une simulation de dépôt de plainte. Le lendemain, le service 17 leur ouvrira exceptionnellement ses portes. Le 17 novembre, les fonctionnaires de la Sûreté départementale chargés des violences intrafamiliales répondront aux questions de 5 autres femmes. Ces échanges seront ensuite restitués le 25 novembre, Journée internationale de lutte contre les violences faites aux femmes, lors d'ateliers et de rencontres qui débiteront à la bibliothèque du Châtelet à 14 h et se termineront à 16 h 30, à l'Arej, à la Lombardie.

GF



© G. Flamin

# FINE FLEUR

**Cauchoise** La rue Cauchoise accueille désormais un fleuriste. Artleaf soigne le client avec des créations pour tous les budgets.

**L**orsque Yoann Bordenave fait quelque chose, il ne le fait pas à moitié. Le trentenaire, à la tête d'Artleaf, est un touche-à-tout. Photo, vidéo, musique, arts graphiques, il a réussi à combiner toutes ses passions en une seule. « Ce métier me permet de tout lier, la recherche des textures et des couleurs dans les compositions, ou encore une mise en scène

dans les créations de la vitrine. » Celle-ci est changée toutes les trois semaines et habillée aux couleurs des fêtes de saison. Une façon d'attirer les passants – nombreux, selon Yoann Bordenave – à l'intérieur. Car une fois passée la porte, il se fait fort de réaliser toutes leurs envies. Et côté budget? « J'essaie d'en faire pour tout le monde. Malgré tout, c'est la qualité que je recherche avant tout dans mes produits. » Et



© M. Palvadeau

un petit côté unique aussi, comme ces cactus fluorescents commandés spécialement pour une vitrine automnale. « Ce que je veux, c'est que mon client se sente chouchouté. Même pour un simple bouquet de roses. » Une promesse, dite avec des fleurs. LV

ArtLeaf, 89 rue Cauchoise • Rens. : 02 27 08 12 06 • artleafrouen@gmail.com

## Changer le monde

### LES POTES ÂGÉS

Des militants contre le réchauffement climatique d'un « autre » âge mais d'une motivation sans faille : les Grands-parents pour le climat sont désormais en Normandie.



Il a coutume de le dire : « Nous sommes une jeune association de vieux ». Philippe Jean est le délégué régional des Grands-parents pour le climat, arrivés en France à l'aube de la COP 21. Le mouvement, international, connaît un succès grandissant en Scandinavie et en Amérique du Nord. C'est vrai que voir des « cheveux d'argent » s'enchaîner à des arbres, ça marque... « Nous n'en sommes pas encore là, ici, glisse Philippe Jean dans un sourire. Mais nous avons des atouts rares. » Premier atout de ces seniors : le temps. Pour réfléchir, se réunir et enfin agir. Cette richesse s'accompagne aussi d'un certain confort matériel. « Nous faisons partie d'une génération assez privilégiée, qui a connu le plein-emploi mais a été aussi celle du tout-gaspi. » Aujourd'hui, ces nouveaux grands-parents veulent transmettre « la planète la plus correcte possible à (leurs) petits-enfants ». À coups de rencontres, de débats, d'opérations de sensibilisation, les Grands-parents pour le climat militent contre les énergies fossiles ou encore pour le vrac dans la grande distribution. « Il s'agit de voir comment on peut être un peu plus vertueux. » Et les petits-enfants de Philippe? « Ils ont petits mais c'est déjà là que l'on transmet ces valeurs de sobriété et de conscience écologique. » LV

Grands-parents pour le climat • aphjean@free.fr • grandsparentsclimatfrance.fr



## Patrimoines



© Coll. G. Pessiot

### Une cathédrale en travaux perpétuels



La cathédrale de Rouen reste l'un des principaux chantiers de restauration de monument historique, en France.

Après l'installation d'un nouveau carillon dans la tour Saint-Romain, et dans l'attente du futur musée du Trésor, La Drac (Direction régionale des affaires culturelles) normande a ouvert en parallèle deux nouveaux chantiers d'importance concernant le navire amiral rouennais.

Le premier concerne la restauration d'éléments de structure et de décor de la flèche, ainsi que les peintures, un programme de 14 millions d'euros, en plusieurs tranches jusqu'en 2023, qui nécessite un spectaculaire échafaudage en construction.

Le second, engagé depuis plusieurs mois, concerne les toitures du chœur, endommagées par la chute d'un clocheton en 1999 et que l'architecte en chef des monuments historiques, Pierre-André Lablaude, a choisi de surélever afin de rétablir leur état d'avant l'incendie de 1822, c'est-à-dire un niveau plus élevé que la toiture de la nef, avec un décor en couronnement que l'on retrouve évoqué sur quelques rares gravures anciennes (cf. ci-dessus, détail d'une vue d'optique publiée chez Basset, rue Saint-Jacques, à Paris, fin XVIII<sup>e</sup> siècle). GP

DR

## Mois du nouvel arrivant

Comme chaque année, novembre rime avec Mois du nouvel arrivant. L'AVF de Rouen (Accueil des villes françaises) organise à cette occasion des visites et des sorties accessibles à ceux qui viennent d'arriver sur le territoire rouennais. Au menu, une visite commentée du Panorama XXL et de son exposition Rouen 1431, un tour de l'Hôtel de Ville lors d'une soirée d'accueil en mairie, la découverte du typique quartier Eau-de-Robec et du musée de l'Éducation, ou encore celle du musée de la Céramique. Bienvenue!

Rens. : [avfrouen@wanadoo.fr](mailto:avfrouen@wanadoo.fr)

## Agitez vos neurones

Le philosophe Henri Pena-Ruiz est l'invité des bibliothèques rouennaises jeudi 10 novembre pour un "Agitez vos neurones" consacré à la laïcité. On y parle histoire et fondements de la laïcité. Ça va mieux en le disant.

**Pourquoi la laïcité? •**  
jeudi 10 novembre • 12 h 15 •  
Bibliothèque Parmet • tout public dès 13 ans • entrée libre •  
Rens. : [mbi.rouen.fr](http://mbi.rouen.fr)

## Web bibliothèque

Rotomagus, c'est le nom de la nouvelle base de données numérisée depuis les fonds patrimoniaux des bibliothèques de Rouen. La base, associée à la fameuse Gallica de la BnF, sera consultable par tous sur le Web et ce dès le début de l'année prochaine.

Rens. : <http://rmbi.rouen.fr>

## Variations

Le compositeur Thierry Pécou et l'Ensemble Variations proposent *La Voie de la Beauté*, concert-rituel dédié aux médecines et visions des indiens Navajos et Sioux, à la Chapelle Corneille le 23 novembre, juste après la conférence-concert donnée le 16 novembre au Muséum sur les musiques amérindiennes. Une façon toute musicale d'ouvrir "Ohuaya", parcours autour des bienfaits et vertus de la musique, qui se déroulera tout au long du printemps 2017.

**Conférence-concert au Muséum, mercredi 16 novembre (18 h) •**  
**Concert *La Voie de la Beauté*, mercredi 23 novembre à la Chapelle Corneille (20 h) • Rens. : [www.ensemblevariances.com/ohuaya](http://www.ensemblevariances.com/ohuaya)**

## Enquête

Phase deux dans l'enquête sur les déplacements des ménages menée par la Métropole Rouen Normandie. Depuis le mois d'août, les foyers à interroger ont été déterminés. Désormais, les enquêteurs vont aller à la rencontre des personnes pour connaître leurs habitudes de déplacements, les modes de transports qu'elles utilisent et leurs souhaits en termes d'infrastructures. Cette étude, menée tous les dix ans dans le but de connaître la mobilité des habitants, concerne quelque 5 000 foyers représentatifs des 740 000 habitants qui résident dans les aires urbaines de la Métropole et de l'agglomération Seine-Eure.

## Collectes modifiées

Les tournées de ramassage des déchets pour certaines rues de la Ville ont évolué. Fréquence, jour(s), horaires, système: la nouvelle donne, qui s'applique depuis le 3 octobre, est présentée dans un guide à télécharger sur le site de la Métropole. Sur le document, les rues concernées par ce changement sont indiquées par un point rouge.

Rens. : [www.metropole-rouen-normandie.fr](http://www.metropole-rouen-normandie.fr)

## Vente aux enchères

C'est une grande première, la Ville de Rouen met en vente certains de ses biens immobiliers sur un site d'enchères en ligne, afin de valoriser son patrimoine. À saisir, donc, deux maisons situées rue du Docteur-Seguain, un ensemble de 8 appartements rue des Augustins, un autre comprenant 3 appartements rue du Général-Giraud, un local commercial rue Albert-Dupuis ou encore deux terrains (rues aux Anglais et Dambourney). Si les enchères ont déjà commencé pour certains des biens, d'autres démarrent le 1<sup>er</sup> décembre.

Toutes les infos sur : <https://www.agorastore.fr/recherche/?q=rouen&c=immobilier&t=3>

## Seniors

Voilà de quoi remplir l'agenda des seniors: un thé dansant est organisé à la Halle aux Toiles le mardi 15 novembre à 14 h 30. Ensuite, c'est au Grand cirque de Noël Medrano que la Ville invite les 60 ans et +. La représentation est prévue pour le mardi 13 décembre, à 15 h 30, et les inscriptions sont déjà ouvertes.

Rens. **auprès de la Maison des aînés : 02 32 08 60 80**

## Hommage

L'Association rouennaise pour l'adieu aux morts isolés (Arami), qui œuvre à accompagner dans la mort les personnes seules, invite chacun à une messe du souvenir samedi 19 novembre à 10 h en l'église Saint-Vivien. L'occasion de rendre hommage à ceux qui disparaissent dans la solitude, chez elles, à l'hôpital, dans un foyer ou dans la rue.

**Messe du souvenir • samedi 19 novembre • 10 h • Église Saint-Vivien • entrée libre**

## Avis de passage

Premier "Avis de passage" au Kalif le 25 novembre. L'association accueille dans la salle de la route de Darnétal Simon Joyner et John Cunningham. Le premier, "folkeux" américain, sévit depuis les années 1990 et se fait tellement rare qu'on trépigne d'impatience de le voir à Rouen. L'Anglais John Cunningham vient compléter ce joli set avec sa pop minutieuse. Deux peintures pour un concert, on s'en réjouit d'avance!

**Simon Joyner + John Cunningham • 25 novembre • 20 h • Le Kalif • 12 € (TR 10 €) • [www.lekalif.com](http://www.lekalif.com)**

## Saint Éloi

Les forgerons sont à la fête les 26 et 27 novembre à l'occasion de la Saint-Éloi. Rendez-vous au Centre d'histoire sociale (Expotec 103) pour des animations sur les métiers du métal.

**Saint-Éloi • Expotec 103 • les 26 et 27 novembre • Rens. : [www.expotec103.fr](http://www.expotec103.fr)**

## GRUPE DES ÉLUS SOCIALISTES ET APPARENTÉS

L'accueil des réfugiés, un devoir de solidarité et d'humanité

*Si la politique d'asile est une compétence de l'État, les communes ont néanmoins un rôle important à jouer en facilitant l'accueil des réfugiés sur notre territoire. C'est pourquoi, dès septembre 2015, nous avons souhaité que Rouen rejoigne le réseau des « Villes solidaires » qui s'était constitué en France. Depuis, nous avons mis à disposition de la Préfecture l'ancienne école Colette-Yver pour permettre l'accueil d'urgence des réfugiés. C'est dans cette voie que nous avons souhaité poursuivre en décidant, début octobre, d'en faire de même avec l'ancienne résidence du Hameau-des-Brouettes pour une période de 6 mois. À Rouen, nous participons pleinement à l'effort national. Nous le faisons également en accompagnant les porteurs de projet pour la création de places supplémentaires d'hébergement mais aussi en soutenant financièrement les associations qui aident au quotidien les réfugiés. Fiers de ces valeurs, nous continuerons à œuvrer dans ce sens, en faisant toujours attention que ni la haine, ni l'instrumentalisation ne fassent barrage à ce devoir de solidarité qu'est pour nous l'accueil des réfugiés.*

Contact : [www.rouensocialiste.fr](http://www.rouensocialiste.fr)

## DÉCIDONS ROUEN CITOYENNE & ÉCOLO

De Calais à Rouen...

*Le gouvernement a entamé ce lundi 24 octobre à Calais le démantèlement du camp de fortune nommé « la jungle » dans lequel plus de 6 000 personnes ont trouvé refuge. Elles y vivaient dans des conditions déplorables. La nécessité de l'organisation d'un accueil digne des réfugié-e-s - alors que leurs demandes d'asile ont des chances d'aboutir - et la prise en charge de la situation des mineurs isolés est plus qu'urgente. Le gouvernement a décidé d'ouvrir sur tout le territoire des Centres d'Accueil et d'Orientation, même s'il faut maintenir des bâtiments d'accueil à Calais pour éviter la dispersion des personnes qui souhaitent rester dans le Calais et leur permettre un accès aux droits et aux soins. À Rouen, des migrants en provenance de Calais commencent à être accueillis. Il faut maintenant permettre l'intégration de ces réfugié-e-s sur notre territoire, en s'assurant de leur hébergement dans de bonnes conditions, garantir le droit d'asile, et permettre l'apprentissage du français et l'accès à des formations.*

Contact : [Rouen2014citoyenne-ecolo.fr](http://Rouen2014citoyenne-ecolo.fr)

## GRUPE DES ÉLU-ES COMMUNISTES MEMBRES DU FRONT DE GAUCHE

Faire reculer toutes les violences faites aux femmes

*Les luttes pour les droits des femmes sont indissociables du progrès social et du changement de société. Ces droits sont aujourd'hui attaqués en Europe et en France avec les politiques libérales, la multiplication des ingérences religieuses. La précarité de l'emploi, les droits à une contraception et l'avortement, les rapports humains sans la domination masculine sont de réels problèmes de société et non de simples faits divers. À Rouen l'actualité récente d'actes violents appelle à l'indignation. Le 25 novembre journée internationale pour l'élimination des violences faites aux femmes s'inscrit dans notre vision d'une politique de gauche qui met au cœur l'égalité et la justice. Saluons la victoire des femmes espagnoles et dernièrement polonaises qui ont lutté pour le droit à l'IVG face aux réactionnaires. En Europe il est possible de créer le droit d'être respecté-es avec la clause de l'Européenne la plus favorisée qui vise à établir un ensemble législatif constitué des meilleures lois existant dans l'UE concernant les droits des femmes, applicable à toutes les citoyennes européennes. Engagez-vous à nos côtés pour lutter contre toutes les formes de violences sexistes et sexuelles.*

Contact : <http://eluspcfrouen.wordpress.com>

## GRUPE UDI - AVEC TOUS CEUX QUI AIMENT ROUEN

Le Concorde ou le Palais ?

*12 000 m<sup>2</sup> disponibles entièrement restaurés à Saint-Sever au cœur de la Cité voilà ce qui permettait d'héberger tous les services de la Métropole Rouen Normandie.*

*Pourquoi ne pas avoir choisi cette solution plutôt que de dépenser au moins 30 millions d'euros dans un somptueux Palais qui n'accueillera ni public ni l'intégralité des services de la Métropole ?*

*Aujourd'hui l'État après avoir réglé pendant des années 100 000 € par mois risque de devoir déboursier plus de 5 millions d'euros pour cet immeuble inoccupé afin d'indemniser le propriétaire.*

*L'Administration publique doit faire un usage plus parcimonieux de nos impôts et se mobiliser pour réserver les fonds disponibles au développement économique de notre territoire afin de permettre à tous d'avoir un emploi plutôt qu'à satisfaire des ambitions personnelles.*

*Il est temps que nos élus de la majorité métropolitaine prennent en compte nos réalités.*

*Nous dénoncerons sans relâche ces dépenses inutiles qui ne font qu'appauvrir nos capacités à surmonter nos difficultés actuelles.*

Contact : [contact@udi-rouen.fr](mailto:contact@udi-rouen.fr) • <http://www.udi-rouen.fr>

## GRUPE LES RÉPUBLICAINS - MODEM ROUEN C'EST VOUS

Primaire de la Droite et du Centre

*Les 20 et 27 novembre 2016 auront lieu les deux tours de scrutin de la Primaire ouverte de la Droite et du Centre. Il s'agit de désigner le représentant de la Droite et du Centre à l'élection présidentielle de 2017. L'enjeu de redressement du pays est d'importance et demande une mobilisation responsable des Citoyens.*

*Qui peut voter ? « Tout citoyen Français inscrit sur la liste électorale au 31 décembre 2015 ou âgé de 18 ans à la date de l'élection présidentielle de 2017 peut voter, même sans être adhérent d'un parti ».*

*Comment trouver son bureau de vote ? Sur le site officiel des Républicains de Rouen : <http://ump-rouen.fr/2016/10/25/primaire-de-la-droite-et-du-centre-les-bureaux-de-vote-a-rouen/>*

*Quelles sont les conditions ? Venir personnellement avec 2 € en espèces et 1 pièce d'identité ; signer la déclaration suivante : « Je partage les valeurs républicaines de la Droite et du Centre et je m'engage pour l'alternance afin de réussir le redressement de la France ».*

Contact : [rouen.umpmodem@gmail.com](mailto:rouen.umpmodem@gmail.com)

## GRUPE FN ROUEN BLEU MARINE

Migrants : ils arrivent à Rouen !

*De nombreux migrants sont disséminés à Rouen. Nous n'en connaissons pas le nombre exact, mais il semble que nous faisons face à un accueil très conséquent, puisque de nombreux lieux ont été réquisitionnés dont une ancienne maison de retraite...*

*Ces immigrés, pour l'immense majorité ne sont pas des réfugiés mais des migrants économiques, entrés clandestinement en France. Ils voulaient passer en Angleterre. Le gouvernement en fait des demandeurs d'asile pour qu'ils restent en France !*

*L'État, avec la complicité de la mairie PS, a décidé de loger ces migrants, essentiellement des hommes, aux frais du contribuable, mais s'est bien gardé de lui demander son avis. Ils percevront une indemnité journalière et auront accès à tous les soins !*

*Les élus FN, comme de nombreux habitants, sont inquiets et s'insurgent contre cette politique. L'injustice n'a que trop duré : certains de nos anciens se voient refuser l'accueil en maison de retraite et d'autres attendent un logement ou n'en ont pas !*

*Ainsi, nous refusons d'accueillir des clandestins qui profiteront d'avantages sociaux auxquels les Rouennais ne peuvent prétendre.*

Contact : [contact@rouenbleumarine.fr](mailto:contact@rouenbleumarine.fr)



# Ouverture

de la saison du

## CONSERVATOIRE DE ROUEN

ÉTABLISSEMENT À RAYONNEMENT RÉGIONAL

samedi 12 novembre à 19h30 et dimanche 13 novembre à 11h

*Danse et musique ♦ Théâtre des Arts - Opéra de Rouen Normandie*

# Parade Satierik



Infos et  
réservations  
02 32 08 13 50



Entre fin août et début novembre, c'est toute la chaîne de tri du Smédar qui a dû être configurée pour recevoir de nouveaux déchets et en plus grande quantité.

## TRI GROUPÉ **RECYCLAGE.** Chaque foyer peut (doit) désormais trier plus et mieux. Le sac jaune, le bac dédié ou les colonnes d'apport volontaire peuvent en effet contenir plus de déchets plastiques.

Les petits gestes pour la planète sont parfois les plus simples. Il est possible dès à présent d'en faire un peu plus encore. Grâce à une modification de son installation (*lire ci-dessous*), le Smédar (Syndicat mixte d'élimination des déchets de l'arrondissement de Rouen) est désormais en mesure d'accueillir plus de déchets plastiques. Les nouveautés à jeter dans le bon sac/bac ? L'emballage du fromage, le sac des légumes surgelés, le film des packs d'eau, le pot de yaourt, l'emballage du jambon, de la crème fraîche, le



sac plastique, mais d'autres déchets aussi, comme la capsule de café (non vidée), les couvercles ou opercules en tout genre. Ce que vous ne changez pas : votre sac jaune ou votre bac, ils restent les mêmes. Cette nouvelle façon de faire concerne tous les Rouennais, ainsi que les 161 autres communes du périmètre traité par le Smédar. Soit pas moins de 605 000 habitants. Jusqu'ici, seulement 25 % des emballages en plastique étaient triés pour être recyclés. Une proportion qui peut facilement être revue à la hausse avec les nouvelles

installations : la capacité de traitement de l'usine passe en effet de 8 à 13 tonnes de déchets traitées par heure. Surveillez la boîte aux lettres, un dépliant sur les bonnes pratiques de tri y est actuellement déposé. Si ce n'est pas le cas, les consignes sont également sur le Web. Quelques objets en plastique ne peuvent toujours pas être jetés, il s'agit des jouets, des bidons de produits dangereux et autre tuyaux d'arrosage. Elle est poubelle la vie ?

FL

➤ Rens. : [www.smedar.fr](http://www.smedar.fr)



## LE SMÉDAR FAIT SA MUE

Un chantier de modernisation a été engagé sur le site du Smédar, à l'intérieur du « paquebot », situé boulevard Stalingrad au Grand-Quevilly. Dès le 29 août, d'importants

travaux ont été menés au centre de tri, un investissement à 5 millions d'euros soutenu par l'Ademe (Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie), Éco-Emballages

et ÉcoFolio. Une chaîne de tri repensée, équipée de trieurs optiques et de postes moins contraignants pour les agents. Une chaîne de tri qui permet aussi d'augmenter la cadence :

sur une année, le Smédar peut désormais traiter 35 000 tonnes de déchets au lieu de 25 000 tonnes. La nouvelle machine est lancée ces jours-ci.

# & aussi



© Smédar



## LE TRI, JE M'Y METS !

À Rouen, certains n'ont pas encore pris la bonne habitude du tri. Pourtant, il existe une solution dans chaque quartier, chaque rue de la ville. Si un ramassage est organisé dans votre rue, vous pouvez récupérer des sacs jaunes qui sont régulièrement distribués en ville. Les prochains rendez-vous : le 9 novembre au centre Charlotte-Delbo, le 16 novembre au gymnase Lenglen, le 23 novembre à la Maisons Gaonac'h et le 7 décembre place du Boulingrin. Il suffit de se présenter au camion avec un justificatif de domicile. Dans l'hyper-centre, où les camions ne peuvent pas toujours passer, il existe des colonnes d'apport volontaire. Repérez-les !

metropole-rouen-normandie.fr • 0800 021 021

## Zoom sur...

# LA LOGIQUE DU LOGIS



**SENIORS** Le forum « Les logements des seniors » va déployer un panorama des différentes structures d'accueil et des multiples moyens d'améliorer le maintien à domicile.

Pour y voir clair dans la problématique du logement des personnes âgées, ce sera simple comme un clic le 17 novembre. Enfin, comme trois clics. Car le Clic (Centre local d'information et de coordination) des Aînés de Rouen, celui du plateau Nord et celui du Sud de l'agglomération rouennaise s'unissent pour mettre en œuvre un forum « Les logements des seniors ».



© F. Coraichon

**1**  
**forum**  
**3**  
**conférences**

Cette manifestation gratuite, qui a pour toit la Halle aux Toiles, cerne le sujet sous toutes ses coutures. Trois conférences traiteront les thèmes « Le domicile, comment y rester? », « Les résidences pour personnes âgées autonomes/Le Garden Cocoon », « L'Établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes (Ehpad), un autre domicile ». Le public s'informerà à volonté auprès d'une quinzaine de stands d'associations, caisses de retraite, résidences... Avec en parallèle plusieurs animations, comme des ateliers d'initiation au kirigami et au pastel sec ou la présentation d'un costume de simulation du vieillissement. En ouverture de la journée, l'adjoint en charge des Personnes âgées Olivier Mouret interviendra. « *Le plus souvent, l'habitat des seniors est choisi, assure l'élu. Mais il est parfois contraint. Pas seulement pour des raisons de santé. L'isolement de l'aîné et/ou l'environnement social du logement (insécurité, manque de services) jouent. La tendance est au déménagement des seniors, et même des jeunes seniors. L'offre de logements alternatifs a considérablement évolué, les foyers logements deviennent des résidences autonomie. Le concept du tout domicile montre ses limites. La question n'est plus tant "Comment on reste chez soi?" que "Pourquoi on y reste? À quel prix, surtout psychologique?"* »

FC

Forum « Les logements des seniors » • jeudi 17 novembre • de 9 h 30 à 16 h 30 • Halle aux Toiles • entrée libre • programme détaillé sur [www.clic-rouen.fr](http://www.clic-rouen.fr)



En moyenne, une personne qui intègre une résidence services à 70 ans va retarder de 5 ans son entrée en Ehpad.

© F. Coraichon

## BOOSTER LE COMMERCE



**BRUNO BERTHEUIL**, adjoint au maire chargé, entre autres, du Commerce, présente la 2<sup>e</sup> édition de l'opération « Achetez malin ».

### QUEL BILAN TIREZ-VOUS DE LA PREMIÈRE ÉDITION ?

*Le bilan est très positif. L'idée de faire ses courses de Noël en ville, un mois avant le rush, et de pouvoir gagner des bons d'achat à dépenser chez les commerçants rouennais, a été très bien accueillie. C'est ce qui nous a poussés à réitérer l'opération cette année. Les retours des commerçants – 410 participants – et des clients ont été très bons. Nous avons donc décidé cette année d'apporter quelques améliorations afin de répondre au mieux aux souhaits des commerçants.*

### QU'AVEZ-VOUS MODIFIÉ POUR CETTE 2<sup>E</sup> ÉDITION ?

*À la demande des commerçants, la durée de l'opération a été allongée. Nous passons de 15 jours à un mois, du mardi 15 novembre au jeudi 15 décembre. Nous avons également simplifié le bulletin pour que les clients y voient plus clair. Pour jouer, vous n'avez plus qu'un seul achat à valider dans l'une des boutiques participantes. Ensuite, nous avons placé une urne*

*chez chaque commerçant, membre de l'opération. Les clients ont donc tout sous la main, ce qui rend l'opération « Achetez malin » beaucoup plus pratique et conviviale.*

### COMMENT JOUER ?

*Les commerces auront un autocollant sur leur vitrine indiquant aux passants qu'ils prennent part à l'initiative. À partir du 15 novembre, 120 000 bulletins seront distribués chez les participants. Le commerçant devra remettre à ses clients le bulletin de participation. Nous ferons gagner des bons d'achat. Ces derniers, d'une valeur de 30 euros, seront attribués aux 336 personnes tirées au sort à l'issue de l'opération et pourront être dépensés du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 2017 dans les boutiques rouennaises. La Ville finance entièrement cette initiative ce qui représente un montant de 10 080 euros.*

☰ Liste complète des boutiques participantes sur le site Internet : [www.achetezmalin.info](http://www.achetezmalin.info)

*interview*



© H. Debruyne

## LES ZAZIMUTS MUTENT **ÉTUDIANTS.** Les rendez-vous de l'étudiant changent de forme et proposent un événement en deux temps et plein de mouvements.

**A** lors comme ça, il n'y aurait plus de saison ? Pas pour les Zazimuts en tout cas, qui proposent des rendez-vous culturels et festifs aux étudiants rouennais,

d'abord à l'automne 2016, puis au printemps 2017. C'est le principal changement d'un événement qui célèbre cette année sa 9<sup>e</sup> édition. Les Zazimuts ouvrent avec la tradition-

nelle grande soirée à l'Hôtel de Ville, le jeudi 17 novembre. Une fête en entrée libre qui propose des concerts, dont celui des Naive New Beaters (photo), un salon geek, un espace multimédia, des grands jeux et des surprises. Les jours suivants, les étudiants sont invités à visiter la ville et sa vie culturelle : Gros-Horloge le 19, concert et rencontre avec les associations musicales rouennaises le 24, Abbatiiale Saint-Ouen le 26, mais aussi le tournoi de balai-ballon le 1<sup>er</sup> décembre et d'autres sorties encore. Le concours vidéo de films suédés revient au printemps, tout comme la soirée enquête, une nuit au Muséum ou le festival des Pluriels. Les étudiants rouennais sont toujours prompts à sortir. Et pour ça, vraiment, peu importe la saison. **FL**



☰ Programme sur [Rouen.fr/zazimuts](http://Rouen.fr/zazimuts)



## DE PLU EN PLU



Le PLU, c'est le Plan local d'urbanisme. Un document qui fixe les règles d'utilisation des sols et de construction sur tout le territoire de la métropole. Développement urbain, projets d'infrastructures, préservation des espaces naturels et agricoles... tout y est indiqué et réglementé. Mais avant d'être approuvé (fin 2019), le PLU passe par différentes étapes. La prochaine concerne tous les habitants du territoire métropolitain puisqu'il s'agit d'ateliers publics, ouverts à tous. Trois sont programmés ces prochaines semaines, avec chacun une thématique : à Duclair le 14 novembre (salle des Halettes à 18 h 30), pour un focus sur « Une économie dynamique » ; le 17 novembre à Boos (18 h 30 à la mairie), où le « Territoire solidaire » sera débattu ; le 30 novembre à Rouen (18 h 30 au Panorama XXL), pour évoquer « Un environnement de qualité ». L'occasion de réfléchir et de construire collectivement ce qui restera comme le tout premier PLU de la Métropole Rouen Normandie, les compétences étant auparavant municipales. À noter que dans ces trois ateliers, les résultats de l'étape « diagnostic », réalisés entre mai et juillet 2016, seront présentés au public. Pour celles et ceux qui désirent aller plus loin dans la démarche, de nouveaux débats en ligne seront prochainement proposés aux habitants de la métropole.

toutes les infos et les débats sur : [plu-metropole-rouen-normandie.fr](http://plu-metropole-rouen-normandie.fr)



# L'ÉCONOMIE QUI A DU SENS

ESS. L'Économie sociale et solidaire (ESS) fait parler d'elle le 30 novembre : ses forces vives sont mises en vedette à l'Hôtel de Ville à travers un forum ouvert à tous.

Malgré son poids considérable, avec plus de 215 000 entreprises et près de 10 % de l'emploi en France, l'ESS n'est pas assez connue du grand public. D'où la 9<sup>e</sup> édition du « Mois de l'ESS en Normandie », portée par la Cress (Chambre régionale de l'économie sociale et solidaire). Pour la 2<sup>e</sup> fois, la Ville apporte sa pierre à l'édifice. Après une demi-journée en 2015, c'est une journée entière qu'elle organise à l'Hôtel de Ville pour promouvoir les acteurs du secteur. Parmi la trentaine de participants à rencontrer à leur stand lors du forum ou à écouter lors des témoignages et des tables rondes : La Cravate solidaire, Toutenvélo, Guidoline, Faites-le vous-même, Énercoop, Graines citoyennes, Takafol, le garage Solidarauto... « Notre objectif est de valoriser le travail des porteurs de projet engagés dans l'ESS », confie Stéphane Martot, conseiller municipal délégué en charge de l'ESS et de la Démocratie participative, qui interviendra dans les échanges.



Journée de l'ESS • mercredi 30 novembre • à 9 h 45, 10 h 30 et 11 h 15 au salon République, tables rondes (pré-inscription sur [Rouen.fr](http://Rouen.fr)) • à 14 h à la salle des Mariages, présentation de la politique ESS de la Ville • à 14 h 30, témoignages • à 15 h, débat « L'ESS, une source d'innovation pour renforcer le vivre ensemble ? » • gratuit • Rens. : [www.rouen.fr/ess2016](http://www.rouen.fr/ess2016)

## Environnement

Vous avez l'air responsable



QUALITÉ DE L'AIR, Et si préserver la qualité de l'air était l'affaire de chacun ? C'est le message rappelé par la Préfecture, à travers une série de mesures simples à appliquer.

À l'automne, c'est bien connu, les feuilles mortes se ramassent à la pelle. Dans les cours, les jardins, les terrasses et les allées, chacun tente de les faire disparaître comme il veut. C'est le sens de la campagne lancée par la Préfecture, qui rappelle qu'il est par exemple interdit de les brûler, au même titre que les autres déchets verts d'ailleurs. C'est considéré comme une pratique polluante pour l'environnement, et c'est toxique pour la santé.

En Normandie, les communes de l'Eure et de la Seine-Maritime sont concernées par un PPA, un Plan de Protection de l'Atmosphère, depuis 2014. Le brûlage des déchets verts apparaît en bonne place au milieu d'une vingtaine de mesures. En cas d'infraction, le maire peut faire intervenir la police municipale et verbaliser le contrevenant.

Alors, les solutions pour se débarrasser de ses déchets verts ? Le ramassage dans les sacs transparents (si vous êtes concernés), l'apport en déchetterie, mais aussi le paillage et le compostage. En matière d'environnement aussi, Rouen tient à garder son air de capitale.



© B. Cabot



**OLIVIER PETIT** Après des années d'absence, les éditions Petit à petit reviennent pour le festival du

livre de jeunesse. Et pour Noël. Dans la hotte d'Olivier (Petit), le fondateur, pas moins de sept ouvrages. Dont la suite de *l'Histoire de Rouen...* qui fait la Une de ce *Rouen mag*.

Il sera à la Halle aux Toiles les 2, 3 et 4 décembre. Ce n'est pas la première fois qu'Olivier Petit pose ses tréteaux au Festival du livre de jeunesse (34<sup>e</sup> du nom cette année, soit dit en passant). Depuis longtemps, il aime raconter des histoires et a même fait de sa passion une profession en créant en 1997 une maison d'édition qui allait grandir... Petit à petit. C'est son nom. Évidemment. Ainsi a commencé à s'ériger une belle étagère d'albums pour enfants. Mais Olivier aime aussi la BD. Ces premiers albums rendront d'ailleurs hommage aux grands artistes, de Brassens à Gainsbourg en passant par Boris Vian et Édith Piaf. *Les chansons de... en BD*. Une chanson, un dessinateur. De quoi donner vie à des textes dont tout le monde connaît les mélodies...

Festival livre jeunesse les

2,3  
& 4  
décembre

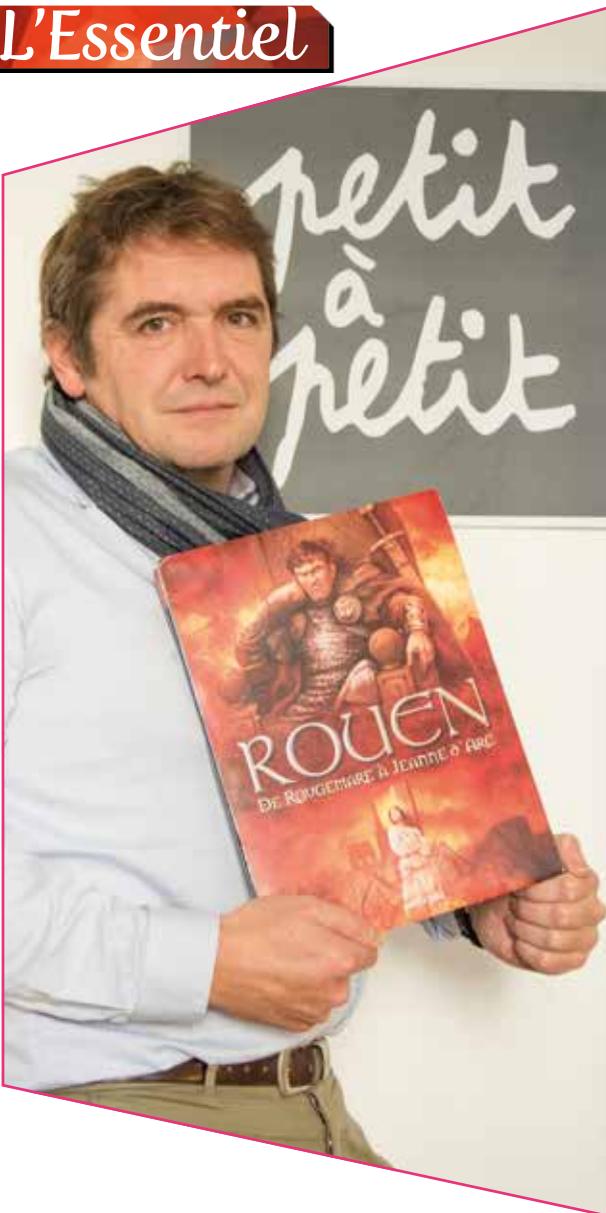
Durant six années, Olivier Petit va s'attacher à façonner des livres de qualité... Au point que La Martinière, grande maison s'il en est, va s'intéresser de près au petit éditeur rouennais. Et en 2006, Petit à petit rejoint le groupe alors en pleine expansion. Mais il faut reconnaître, l'indépendance, ça a des avantages. Au bout de quatre années, c'est le divorce. Toujours pénibles, les divorces. Les papiers, la garde des enfants... Ce n'est qu'en 2015 qu'Olivier reprend Petit à petit. La même; comme au premier jour. Sauf qu'il y a eu entre-temps 300 titres

au catalogue...

Alors, comment relancer la machine après ces années de relative absence? « Depuis une dizaine d'années, j'avais l'idée de raconter Rouen sous forme de ce que j'appellerais un docu-BD », explique Olivier. Le projet est sur les rails: une fiction qui s'appuierait sur des piliers historiques. Pas question de refaire ce qui a déjà été fait... Archives, musées... Un long travail de préparation pour Olivier qui va signer le scénario du premier tome de la série qui paraîtra en 2015. Avec un principe qui a fait ses preuves: un texte et une poignée de dessinateurs. Et pour « doper » l'aspect pédagogique, les récits successifs en BD sont émaillés de pages de documents authentiques commentés.

Message reçu par les lecteurs: le Rouen: de Rotomagus à Rollon arrive gentiment à 8 000 exemplaires vendus, alors que le 2<sup>e</sup> tome s'apprête à sortir de l'imprimerie, avec Jeanne d'Arc et Richard 1<sup>er</sup> en couverture. Si tout va bien, Rouen est parti pour 5 tomes... Ce qui nous met à la prochaine Armada... Le Havre aussi va avoir les honneurs des éditions Petit à petit avec 2 tomes à l'heure où la ville prépare les festivités de son 500<sup>e</sup> anniversaire. Et bientôt, Nantes et Paris...

Pour l'heure, Olivier réédite *Les Beatles* en BD version augmentée, propose aussi *La mythologie en BD* et quelques autres. Et dans l'arrière-cuisine, des projets sont déjà sur le feu avec de quoi fêter dignement le 40<sup>e</sup> anniversaire de la mort de Jacques Prévert et l'adaptation en BD de *Mourir sur Seine* d'un autre amoureux de la région, Michel Bussi. Petit mais costaud... HD



© M. Palvadeau



© Editions Petit à petit

vite & bien...

## Mois du film documentaire

17<sup>e</sup> édition du Mois du film documentaire à La Maison de l'architecture de Normandie. Jusqu'au 26 novembre, le public est invité, chaque samedi, à découvrir "Panoramiques", une programmation cinématographique autour des thèmes de l'habitat, de l'espace urbain et du territoire.

**Mois du film documentaire • les samedis 12, 19 et 26 novembre • à partir de 14 h 30 • Maison de l'Architecture, 48 rue Victor-Hugo • entrée libre • Rens. : [www.man-leforum.fr](http://www.man-leforum.fr)**

## Cookrs

Deux entrepreneurs rouennais se lancent à l'assaut de la grande distribution ! Avec Cookrs, ils souhaitent proposer des "box", comprenant 4 à 5 recettes et leurs ingrédients bruts, à livrer à leurs clients. Un concept innovant idéal pour les pressés qui aiment tout de même bien manger. Afin de pouvoir se lancer, Cookrs fait appel aux promesses d'achat par le biais d'un financement participatif, ouvert jusqu'au 20 novembre.

**Rens. : <https://fr.ulule.com/cookrs-cuisine-simple/>**

## Le lauréat

Han Kim a remporté le Concours international de clarinette Jacques-Lancelot, organisé à Rouen à la fin du mois d'octobre. En plus des cadeaux décernés au gagnant, ce diplômé d'Eton (Angleterre) a la chance de se produire jeudi 10 novembre sur la scène de l'Opéra de Rouen. Il interprétera le *Concerto pour clarinette* de Mozart.

**Concert • jeudi 10 novembre • 20 h • Théâtre des Arts • payant**

## Bidonville dans la ville

Mettre "comme un coup de pied dans mes préjugés", c'est l'ambition de l'opération Bidonville dans la ville, menée du 24 au 26 novembre au Centre Malraux à l'occasion de la Semaine de la solidarité internationale. Des expositions sont proposées ainsi qu'un parcours autour de quatre couloirs sur les préjugés, les rumeurs, les différences ou encore les discriminations. Un dédale d'apparences trompeuses dont il faut sortir, vite !

**Bidonville dans la ville • les 24, 26 et 26 novembre • Centre André-Malraux • accès libre • Rens. : [bdville@gmail.com](mailto:bdville@gmail.com) • <http://bdville.over-blog.com/>**

## Réinventer la Seine

174 ! C'est le nombre de candidatures officiellement déposées à l'appel à projets "Réinventer la Seine", dont 20 dossiers pour Rouen. Des architectes, des startups, des exploitants, des associations ou encore des artistes ont imaginé leurs nouvelles façons de vivre au bord et sur le fleuve, comment l'animer, le mettre en valeur, l'occuper, du Havre à Paris. Des jurys doivent désormais sélectionner les meilleures candidatures, en vue de les retenir avant Noël.

**toutes les infos sur : [www.reinventerlaseine.fr](http://www.reinventerlaseine.fr)**

## Salon gourmand

Rendez-vous gourmand au Parc-expo rouennais du 11 au 13 novembre. Plus de 200 exposants et un invité d'honneur - Cyril Lignac - sont à Rouen pour le plus grand plaisir des papilles. Vins, chocolats, épices, brioches, de quoi faire ripaille et préparer, déjà, le menu des fêtes de fin d'année.

**Salon gourmand • les 11, 12 et 13 novembre • Parc des expositions, Le Grand-Quevilly • 8 € (TR 7 €, gratuit pour les - 12 ans) • Rens. : [www.salongourmandrouen.com](http://www.salongourmandrouen.com)**

## Escape game

La tour Jeanne-d'Arc accueillera, dès avril 2017, le tout premier Escape game historique et culturel de Normandie ! Un "Escape game" ? Il s'agit d'un jeu d'évasion au cours duquel il faut résoudre une énigme pour sortir d'une pièce dans laquelle on est enfermé. Le scénario prévu pour cette première saison s'articule autour du Moyen-Âge et reprendra l'histoire même du lieu. Les énigmes ont été confiées aux Rouennais de Brainscape - déjà 5 salles à leur actif - et la billetterie ouvrira au début du mois de mars.

## Hand

S'il reste encore quelques semaines à attendre avant les Mondiaux de handball, du 11 au 29 janvier prochain, les billets pour les matches, eux, sont déjà en vente. Y compris les tickets pour les rencontres se déroulant au Kindarena de Rouen. On y court, comme des Experts !

**Rens. : <https://tickets.francehandball2017.com>**

## Miss Rouen

Qui pour succéder à Solenn Roussel et sa dauphine Jessica Marques ? L'élection de Miss Rouen 2017 se tient samedi 26 novembre à partir de 20 h à La Halle aux Toiles. La dizaine de candidates présentera 5 à 6 tableaux avant la sélection finale du jury. La soirée est ouverte à tous.

**Soirée Élection Miss Rouen • samedi 26 novembre à 20 h • Halle aux Toiles • 5 €**

## Histoire de se balader à Rouen

Vincent Chatelain se promène à Rouen et nous embarque ! L'animateur de l'émission découverte *Histoire de se balader*, sur France 3, a tourné un de ses épisodes dans la capitale normande à la fin du mois de septembre. L'émission est à voir dimanche 13 novembre à 12 h 55 ou vendredi 18 novembre à 9 h 50.

**Histoire de se balader à Rouen • à voir sur France 3**

## On fait les comptes

La campagne de recensement de la population revient dès le 19 janvier prochain. Pour les foyers concernés, pensez à répondre par Internet !

**[www.le-recensement-et-moi.fr](http://www.le-recensement-et-moi.fr)**

FENÊTRE SUR COURTS

This is England du 14 au 19 novembre



Extrait de Drop the Hand © DR

LE FESTIVAL DU COURT-MÉTRAGE BRITANNIQUE DE ROUEN TIENT LE HAUT DE L'AFFICHE DANS LES SALLES OBSCURES DU CINÉMA OMNIA-RÉPUBLIQUE DU 14 AU 19 NOVEMBRE. YES!

Si silence, on se tourne vers le 7<sup>e</sup> Art d'outre-Manche. Gros plan sur les courts-métrages britanniques en compétition dans le festival This is England. Comme les précédentes, cette 5<sup>e</sup> édition est mise en scène par l'association Rouen Norwich Club, tisseuse de liens entre les deux villes jumelles. Son président Christophe Thierry, directeur du festival, annonce la couleur : « Nous avons sélectionné 31 films sur un millier reçu... Les projections matinales concernent 4 000 collégiens et lycéens. Cette année, deux nouveautés. D'abord, les courts-métrages ne sont plus 100 % anglais : il y a une ouverture sur le Royaume-Uni, avec des réalisations en provenance d'Écosse ou du Pays de Galles. Ensuite, la durée maximale des films passe de 20 minutes à une heure. » Au programme, 18 fictions, 10 œuvres d'animation et 3 documentaires. Parmi les fictions, celle de l'Irlandais Simon O'Neill : *Drop the Hand (ci-dessus)* plonge le spectateur dans les chantiers de Reading en 1989, à l'époque de la lutte de l'Armée républicaine irlandaise. Simon O'Neill fait partie des réalisateurs à rencontrer à Rouen. Autre création prometteuse, *Balcony (ci-contre)* raconte le rapprochement entre une jeune fille et une immigrée victime de harcèlement. Au-delà de

l'écran, This is England et l'association Europe & Co vous réservent un concert du néo-duo british Stables, au Hipster Café, après la séance du vendredi 18.

FC

► 5<sup>e</sup> festival This is England • du lundi 14 au samedi 19 novembre • projections à 20 h • Cinéma Omnia • 6,50 € (TR 5,50 € ; 4 € pour les - 26 ans) • programme sur [www.thisisengland-festival.com](http://www.thisisengland-festival.com)



Extrait de Balcony © DR

DES PICTOS REPÈRES non exhaustifs



ÉTUDIANTS



EXPO



GRATUIT



THÉÂTRE



SORTIES



VISITES



SENIORS



ASSOS



FOOD



PETITE ENFANCE



INTERVIEW



RECHERCHE



SPORTS



PORTE OUVERTE



ÉDITIONS



IDÉE



ATELIERS



NOUVELLES TECHNO



DANSE



MUSIQUE



NATURE



PORTRAIT



PATRIMOINE



CONFÉRENCE



CINÉMA



FAMILLE



**PRÉVENTION SENIORS, pour votre sécurité, ayez les bons réflexes !** • par le Clic des Aînés, en partenariat avec la Police Nationale • sur inscription au 02 32 08 60 80

► **mercredi 9 novembre à 14 h 30** • Maison des aînés • **gratuit**

**ATELIER cuisine** • animé par Éléonore Abdelgoui • inscr. indispensable : 02 32 10 52 00

► **mercredi 9 novembre à 15 h** • Résidence Saint-Filleul • **2 €**

**INITIATION aux techniques du bien-être (réservée aux aidants)**

► **les jeudis 10 et 24 novembre, de 14 h à 16 h** • Résidence La Rose des sables • **inscription obligatoire au 02 32 08 60 80**

**INITIATION Informatique** • proposé par Marie Deconinck et M. Bigot

► **tous les jeudis et les mardis à 14 h 30** • Résidence Bonvoisin • **inscription obligatoire au 02 35 89 26 30**

**LECTURE à haute voix** • par M. Lemonnier • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

► **jeudi 10 novembre à 15 h** • Maison des aînés • **gratuit**

**INITIATION gravure** • animé par Edwige Levesque • sur inscription au 02 32 10 99 25

► **jeudi 10 novembre et mercredi 23 novembre à 15 h** • Résidence La Rose des sables • **2 €**

**CAFÉ DES ÉCHANGES**

► **lundi 14 novembre à 15 h** • Maison des Aînés

• **entrée libre**

**LECTURE Rendez-vous convivial**

**"lecture-loisir"** • animé par Gosia Bavencoffe

► **mardi 15 novembre, de 11 h à 12 h** • Bibliothèque Parment • **inscription obligatoire au 02 32 08 60 80**

**THÉ DANSANT Paris Guinguette**

► **mardi 15 novembre à 14 h 30** • La Halle aux Toiles • **inscription obligatoire au 02 32 08 60 80**

**FORUM "Les logements des seniors"** •

organisé par les Clic de Rouen, du Plateau Nord et du Sud de l'agglomération • prog. : [www.clic-rouen.fr](http://www.clic-rouen.fr) • Rens. : 02 32 10 27 80 • 02 32 18 20 92

► **jeudi 17 novembre, de 9 h 30 à 16 h 30** • La Halle aux Toiles • **entrée libre**

**PRÉVENTION ROUTIÈRE : Le code**

**de la route : où en êtes-vous ?** • animé par la Police municipale de la Ville de Rouen • sur inscription : 02 32 08 60 80

► **jeudi 17 novembre, de 14 h 30 à 16 h 30** • Maison des Aînés • **gratuit**

**LECTURE Atelier du livre** • animé par Thierry Poré et Gracinda de Caldas

► **vendredi 18 novembre à 14 h 30** • Résidence La Rose des sables • **inscription obligatoire au 02 32 10 99 25**

**ATELIER CRÉATIF - Le kirigami** •

par Hélène Pérard • inscr. obligatoire au 02 35 73 07 38

► **mardi 22 novembre à 15 h** • Résidence Trianon • **2 €**

**ÉCHANGE DE SAVOIRS : travaux**

**d'aiguille** • sur inscription au 02 32 08 60 80

► **mardi 22 novembre, de 15 h à 17 h** • Maison des aînés • **gratuit**

**LOTO** • animé par Marie-Josée Pitou • inscription obligatoire au 02 35 72 01 73

► **mercredi 23 novembre à 14 h 45** • Résidence La Pléiade • **2 €**

**INFORMATION "Les fournisseurs**

**d'accès à Internet"** • proposé par Yves Tomasi de la Cyberbase

► **jeudi 24 novembre à 14 h** • Maison des aînés • **inscription obligatoire au 02 32 08 60 80**

**ATELIER mémoire** • par Gracinda Gohin De Caldas • sur inscription obligatoire au 02 32 10 99 25

► **vendredi 25 novembre à 14 h 30** • Résidence La Rose des Sables • **1 €**

**CHANT Chorale** • animé par Marie Deconinck • inscription obligatoire au 02 35 89 26 30

► **vendredi 25 novembre à 15 h** • Résidence Bonvoisin • **gratuit**

**EXPO-VENTE solidaire au profit du**

**Téléthon** • proposé par le Comité de quartier du Temps perdu • inauguration le lundi 28 novembre à 15 h • Rens. : 02 32 08 60 80

► **du lundi 28 au mercredi 30 novembre** • de 13 h 30 à 17 h 30 • Maison des aînés • **libre**

**CONFÉRENCE "Le diabète"** • proposé par le Dr Marion Monti

► **mardi 29 novembre à 14 h** • Centre de prévention Renouance • **inscription obligatoire au 02 32 08 60 80**



© F. Debrock

## SUR UNE SCÈNE TRÈS ADO



Treize hôtesse de l'air embarquent les spectateurs pour un voyage en aller simple. Un voyage vers l'adolescence, ses questions, ses incertitudes et ses métamorphoses. Car ces hôtesse de l'air reprennent vite leurs traits naturels, ceux d'adolescentes de 13 ans, à la fois désinvoltes et graves. La mise en scène de *Het Hamiltoncomplex*, signée de la dramaturge belge Lies Pauwels, convoque sur scène le chant, le théâtre, la danse, un titre de Stromae, le petit chaperon rouge, un garde-fou bodybuildé et une licorne. Chez le spectateur, les émotions se bousculent. Le rire, la réflexion, la stupeur et les tremblements se succèdent, se chevauchent même parfois. La pièce prend aussi sa force de sa version originale, en langue flamande. Il est surtitré pour mieux le comprendre. Le langage du corps adolescent, lui, n'avait jamais trouvé meilleur terrain d'expression.

► **Het Hamiltoncomplex** • samedi 19 (18 h) et dimanche 20 novembre (16 h) • Théâtre de la Foudre • 18 € • Rens. : [www.cdn-normandierouen.fr](http://www.cdn-normandierouen.fr) et 02 35 03 29 78

## 5<sup>E</sup> TEMPS DES COLLECTIONS



Les collections permanentes du Musée des Beaux-Arts de Rouen sont présentées sous un jour nouveau depuis 2012, et la première édition du Temps des collections. Une manière subtile de découvrir les réserves du musée et de les mettre en valeur à travers une scénographie très travaillée. Lors des éditions précédentes, un invité d'honneur posait sa patte sur l'événement : Christian Lacroix, Olivia Putman, Laure Adler et Agnès Jaoui ont tenu ce rôle en étant pleinement investis. Cette année, surprise, c'est le visiteur l'invité d'honneur. L'exposition, qui débute le 25 novembre, comporte en effet des œuvres sélectionnées par le grand public, qui a donné son avis sur place, dans « La chambre des visiteurs » et sur le Web. À découvrir également, « Henri III : portrait d'un règne en clair-obscur », Auburtin, « Caravage, la flagellation de Rouen » ou encore une approche de l'illusion, avec l'œuvre de Jouvenet.

► **Le Temps des collections V** • du 25 novembre au 21 mai 2107 • Musée des Beaux-Arts • collections permanentes gratuites et accès libre à l'exposition • Rens. : [mbarouen.fr](http://mbarouen.fr)



coup  
d'**cœur**

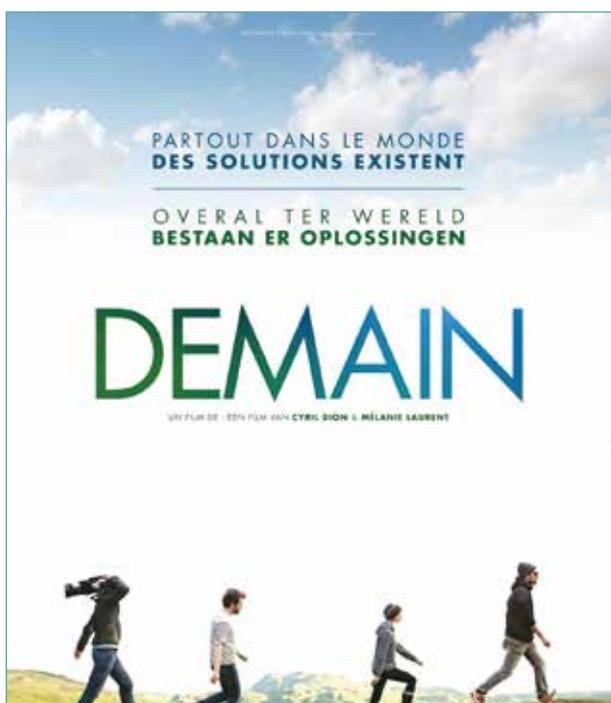


© F. Tjion & I. Idola

## Chants d'elles

**MUSIQUE** Le festival de musique reprend ses droits jusqu'au dimanche 27 novembre dans toute l'agglomération rouennaise. Pour sa 17<sup>e</sup> édition, l'événement s'est adjoint les services d'un co-directeur supplémentaire en la personne de Ludwig Brosch. Au programme, près de 60 artistes, dont près de la moitié issue de la région. Le festival, réputé pour la qualité de ses participantes telles Jane Birkin ou encore Yaël Naïm les saisons précédentes, continuera dans la même veine en accueillant l'Espagnole Jur Domingo, marraine 2016, mais également la Québécoise Diane Tell et l'Américaine Barbara Hendricks (concert complet). Encore plus ouverte sur l'extérieur, la manifestation culturelle souhaite se rapprocher toujours plus de ses publics en organisant des stages de chant, des rencontres avec les artistes et des concerts plus intimes sous le format de show-cases.

► Chants d'elles • jusqu'au dimanche 27 novembre • programmation détaillée et renseignements sur [www.festivalchantsdelles.org](http://www.festivalchantsdelles.org)



Le tour de France du documentaire *Demain*, signé Cyril Dion et Mélanie Laurent, passe par l'Omnia vendredi 25 novembre. L'actrice met par ailleurs en scène *Le dernier testament*, adapté d'un roman de James Frey, sur le plateau de La Foudre les 23 et 24. Les spectateurs ont droit au tarif réduit pour le ciné!

DR

## petite enfance



À PETITS PETONS VERS  
**LES HISTOIRES - Tapis à histoires** • public : 0/4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88 • [rnbi.rouen.fr](http://rnbi.rouen.fr)

► mercredi 9 novembre à 10 h 30 • Bibliothèque Parment • entrée libre dans la limite des places disponibles

**ATELIER Muséum des tout-petits** • Rens. et réserv. : [musees-rouen-normandie.fr](http://musees-rouen-normandie.fr)

► mercredi 9 novembre à 11 h • Muséum • 3 €

**UNE ANNÉE AU MUSÉE Les Mérovingiens : épingles et fibules** • public : 10/12 ans • sur inscription • Rens. : [musees-rouen-normandie.fr](http://musees-rouen-normandie.fr)

► Les mercredis 9 et 23 novembre à 14 h • Musée des Antiquités • 80 € l'année

**CROQUANTS D'HISTOIRES - Cinéma Omnia** • lecture d'albums jeunesse suivie de la projection d'un film • inscriptions au 02 35 07 82 70 • Rens. : [rnbi.rouen.fr](http://rnbi.rouen.fr)

► mercredi 9 novembre à 14 h • Cinéma Omnia-République • 5,50 € (TR - 26 ans 4 €)

**CROQUANTS D'HISTOIRES** • tout public dès 4 ans • [rnbi.rouen.fr](http://rnbi.rouen.fr)

► mercredi 9 novembre à 15 h 30 • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • entrée libre dans la limite des places disponibles

**CROQUANTS D'HISTOIRES - Raconte-moi une histoire... magique** • tout public dès 4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88

► mercredi 9 novembre à 15 h 30 • Bibliothèque des Capucins • entrée libre dans la limite des places disponibles

**CROQUANTS D'HISTOIRES - Thierry Lachkar** • dès 4 ans • Rens. : [rnbi.rouen.fr](http://rnbi.rouen.fr)

► mercredi 9 novembre à 15 h 30 • Bibliothèque du Châtelet • entrée libre dans la limite des places disponibles

À PETITS PETONS VERS  
**LES HISTOIRES - Tapis à histoires** • public : 0/4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88

► samedi 12 novembre à 10 h 30 • Bibliothèque Saint-Sever • libre dans la limite des places

À PETITS PETONS VERS  
**LES HISTOIRES - Emmanuelle Leclerc** • public : 0/4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88

► mercredi 16 novembre à 10 h 30 • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • entrée libre dans la limite des places disponibles

## sports



**HOCKEY SUR GLACE Rouen - Angers** • Ligue SaxoprintMagnus • [www.rhe76.com](http://www.rhe76.com)

► vendredi 11 novembre à 16 h • Patinoire Guy-Boissière • payant  
**TENNIS DE TABLE SPO - Agen** • 5<sup>e</sup> journée de pro B • Rens. : [www.sporouen-tennisdetable.com](http://www.sporouen-tennisdetable.com)

► mardi 15 novembre à 19 h 15 • Gymnase Colette-Besson • 5 € (gratuit - 12 ans)

**HOCKEY SUR GLACE Rouen - Bordeaux** • Ligue SaxoprintMagnus • [www.rhe76.com](http://www.rhe76.com)

► vendredi 18 novembre à 20 h • Patinoire Guy-Boissière • payant  
**BASKET RMB - Nantes** • 6<sup>e</sup> journée de pro B • Rens. : [www.kindarena.fr](http://www.kindarena.fr)

► vendredi 18 novembre à 20 h 30 • Kindarena • payant  
**CHALLENGE SPORTIF Rouen Normandie Sup'Cup** • 6<sup>e</sup> édition • Rens. : [www.kindarena.fr](http://www.kindarena.fr)

► samedi 19 novembre • Kindarena • gratuit

**FOOTBALL FC Rouen - Déville-Maromme** • Division d'honneur • Rens. : 02 78 94 00 05 • [www.fcrouen.fr](http://www.fcrouen.fr)

► dimanche 20 novembre à 15 h • Stade Robert-Diochon • 5 € (TR 3 €)

► dimanche 20 novembre à 15 h • Stade Mermoz • 10 € (TR 8 €)

**FOOTBALL QRM - Paris FC** • 14<sup>e</sup> journée de National • Rens. : [www.qrm.fr](http://www.qrm.fr)

► vendredi 25 novembre à 20 h • Stade Robert-Diochon, Petit-Quevilly • cat. 1 : 15 € (TR 8 €) ; cat. 2 : 10 € (TR 5 €)

**BASKET RMB - Boulazac** • 7<sup>e</sup> journée de pro B • Rens. : [www.kindarena.fr](http://www.kindarena.fr)

► vendredi 25 novembre à 20 h 30 • Kindarena • payant  
**HOCKEY SUR GLACE Rouen - Gap** • Ligue SaxoprintMagnus • [www.rhe76.com](http://www.rhe76.com)

► mardi 29 novembre à 20 h • Patinoire Guy-Boissière • payant

# La fée Baguette

remplace  
la maîtresse



Marianne Barcilon, illustratrice de *La fée baguette*, est à L'Armitière mercredi 16 novembre à partir de 15 h pour une séance de dédicaces.

## LITTÉRATURE JEUNESSE

**Marianne Barcilon** • illustratrice de *La fée baguette* • Rens. : [www.armitiere.com](http://www.armitiere.com)

► mercredi 16 novembre à 15 h • Librairie L'Armitière • accès libre

## CROQUANTS D'HISTOIRES

• tout public dès 4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88 • [rnbi.rouen.fr](http://rnbi.rouen.fr)  
► mercredi 16 novembre à 15 h 30 • Bibliothèque Parment • entrée libre dans la limite des places disponibles

## CROQUANTS D'HISTOIRES -

**Contes en anglais** • tout public dès 4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88  
► mercredi 16 novembre à 15 h 30 • Bibliothèque Saint-Sever • entrée libre dans la limite des places disponibles

## À PETITS PETONS VERS

**LES HISTOIRES** • public : 0/4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88 • [rnbi.rouen.fr](http://rnbi.rouen.fr)

► samedi 19 novembre à 10 h 30 • Bibliothèque du Châtelet • entrée libre dans la limite des places disponibles

## À PETITS PETONS VERS

**LES HISTOIRES** • public : 0/4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88

► samedi 19 novembre à 10 h 30 • Bibliothèque des Capucins • entrée libre dans la limite des places disponibles

## ATELIER Échappées belles

• Rens. et réserv. : [musees-rouen-normandie.fr](http://musees-rouen-normandie.fr)

► Les samedis 19 et 26 novembre à 14 h • Muséum • 4 €

## CLUB DE LECTURE Mort

de lire ;-) - ADOS • public : dès 8 ans • Rens. : 02 76 08 80 88  
► samedi 19 novembre à 15 h • Bibliothèque Saint-Sever • libre

## SPECTACLE Chantal Goya

• Rens. : [www.zenith-de-rouen.com](http://www.zenith-de-rouen.com)  
► samedi 19 novembre à 15 h • Zénith • de 35 € à 39 €

## VISITE Sportez-vous bien !

• public : à partir de 6 ans • sans réservation • Rens. : 02 35 07 66 61 • [munae.fr](http://munae.fr)

► dimanche 20 novembre à 15 h • Musée national de l'Éducation, centre d'expositions • 2 €

## À PETITS PETONS VERS

**LES HISTOIRES** • public : 0/4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88

► mercredi 23 novembre à 10 h 30 • Bibliothèque Saint-Sever • libre dans la limite des places

## CROQUANTS D'HISTOIRES

- **Jardin et livres partagés** • tout public dès 4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88 • [rnbi.rouen.fr](http://rnbi.rouen.fr)

► mercredi 23 novembre à 15 h 30 • Bibliothèque du Châtelet • entrée libre dans la limite des places disponibles

## CROQUANTS D'HISTOIRES

• tout public dès 4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88 • [rnbi.rouen.fr](http://rnbi.rouen.fr)  
► mercredi 23 novembre à 15 h 30 • Bibliothèque des Capucins • entrée libre dans la limite des places disponibles

## CROQUANTS D'HISTOIRES

• tout public dès 4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88 • [rnbi.rouen.fr](http://rnbi.rouen.fr)  
► mercredi 23 novembre à 15 h 30 • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • entrée libre dans la limite des places disponibles

## JAZZ Jazzoo

• dès 3 ans • Rens. : 02 32 76 23 23  
► vendredi 25 novembre à 20 h • Chapelle Corneille • 6 €

## ATELIER Les apprentis

**architectes** • public : 8/12 ans • Réserv. : [historial-jeannedarc.fr](http://historial-jeannedarc.fr)  
► samedi 26 novembre à 10 h • Historial Jeanne-d'Arc • 4 €

## À PETITS PETONS VERS LES HISTOIRES - Lucien de La Cie

**Lucien et les Arpettes** • public 0/4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88  
► samedi 26 novembre à 10 h 30 • Bibliothèque Parment • entrée libre dans la limite des places

## À PETITS PETONS VERS

**LES HISTOIRES** • public : 0/4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88  
► mercredi 30 novembre à 10 h 30 • Bibliothèque des Capucins • libre dans la limite des places

## CROQUANTS D'HISTOIRES

• dès 4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88  
► mercredi 30 novembre à 15 h 30 • Bibliothèque Parment • entrée libre dans la limite des places

## CROQUANTS D'HISTOIRES

• dès 4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88  
► mercredi 30 novembre à 15 h 30 • Bibliothèque Saint-Sever • libre dans la limite des places

## DEMANDEZ SES PROGRAMMES

CLAUDE BRENDEL ŒUVRE EN COULISSE ET À LA BAGUETTE EN CE DÉBUT DE SAISON CULTURELLE. RENCONTRE AVEC LE DIRECTEUR ET LE CHEF.

Il a tiré un grand trait sur la carte de France. D'est en ouest, de son Alsace natale à Rouen, sa ville d'adoption depuis une bonne dizaine d'années. Claude Brendel, le tout nouveau directeur du Conservatoire à rayonnement régional de Rouen, officiait déjà au sein de l'établissement, en tant qu'adjoint, depuis son arrivée en Normandie. « En 2005, la directrice du conservatoire de Mulhouse, dont j'étais déjà l'adjoint, était engagée à Rouen, et comme le poste équivalent était également vacant, je me suis laissé tenter », se souvient-il. Alors qu'il prend la mesure de ses nouvelles fonctions – « pas non plus un saut dans l'inconnu, nous étions interchangeable sur pas mal de sujets ! » – depuis le départ de la directrice à Caen il y a quelques semaines, Claude Brendel présente un début de saison culturelle dans lequel il est personnellement très impliqué, celui des Méridiennes et celui du Conservatoire. « Je suis en charge de la programmation des Méridiennes, un événement piloté par le service Culture de la Ville de Rouen. C'est un bon exemple de ce que j'aime défendre : l'ouverture des spectacles à tous, que le public se croise sur les différents lieux, les différents concerts... » Le prochain rendez-vous concocté par celui qui est aussi chef d'orchestre, c'est *Le bœuf sur le toit*, un concert classique/jazz qui réunit quelques belles peintures de la région. C'est dans le cadre des Méridiennes, et ça se joue au Conservatoire le 18 novembre (12 h 15, entrée libre). Et ce n'est pas tout puisque le chef prévoit une semaine thématique « Satierik », dans le cadre de la nouvelle programmation culturelle du Conservatoire (du 12 au 19 novembre) qui comprend un ballet « réaliste » donné au théâtre des Arts par les classes de danses classiques et contemporaines du Conservatoire, et l'orchestre symphonique franco-allemand formé par les musiciens de l'Orchestre Pro Artibus de Hanovre et de l'Orchestre symphonique du Conservatoire de Rouen dirigé par... Claude Brendel en personne. Celui qui prend autant de plaisir à assister à tous styles de spectacles (« Être au contact du spectacle vivant est primordial ») se trouve cette fois à la manœuvre.

FL



© A. Bertier - Agence Mona



DR

## visites



**VISITE GUIDÉE Cathédrale insolite** • 18 personnes max. • Rens. : rouentourisme.com

► **jeudi 10 novembre à 10 h** • Rdv à l'Office de Tourisme • 7 € (TR 5 €)

**MIDI-MUSÉE Jacques-Émile Blanche** • Rens. : musees-rouen-normandie.fr

► **jeudi 10 novembre à 12 h 30** • Musée des Beaux-Arts • 3 € + entrée gratuite

**VISITE GUIDÉE Le Grand tour** •

Rens. : www.panoramaxxl.com

► **tous les samedis et les dimanches à 14 h 30 et à 15 h 30** • Panorama XXL • entrée + 4 €

**VISITE GUIDÉE Partez, découvrez...**

**Rouen et ses trésors** • réservation indispensable • www.rouentourisme.com

► **les samedis 12, 19 et 26 novembre à 15 h** • Rdv devant l'Office de tourisme • 7 € (TR 5 €)

**VISITE Visite décalée** • Rens. et réserv. : musees-rouen-normandie.fr

► **samedi 12 novembre à 16 h** • Muséum • 4 €

**VISITE MUSICALE Le carillon**

**de la cathédrale ou comment se faire sonner les cloches** •

Rens. : rouentourisme.com

► **dimanche 13 novembre à 15 h** • Rdv à l'Office de Tourisme • 6,50 € (TR 4,50 €)

**VISITE GUIDÉE - 100 % Jeanne** • durée : 2 h • Rens. : www.historial-jeannedarc.fr

► **les dimanches 13, 20 et 27 novembre à 15 h** • Historial Jeanne-d'Arc • droit d'entrée + 4 €

**VISITE EN FAMILLE La machine**

**à remonter le temps : la vie quotidienne avant l'électricité** •

Rens. : musees-rouen-normandie.fr

► **dimanche 13 novembre à 15 h** • Musée Le Secq des Tournelles • 4 € + entrée gratuite

**VISITE Les maisons à pans de bois de la rue du Gros-Horloge** •

proposé par les Amis des monuments rouennais • Rens. : 02 35 70 19 69 • monuments-rouennais.fr

► **lundi 14 novembre** • Rdv à l'angle des rues du Gros-Horloge et des Carmes • payant

**MIDI-MUSÉE Amulettes, magie**

**égyptienne** • Rens. : musees-rouen-normandie.fr

► **mardi 15 novembre à 12 h 30** • Musée des Antiquités • 3 €

**MARDI AU JARDIN La forêt verte** •

proposé par les Amis des fleurs • sortie nature • Rens. : www.lesamisdesfleurs.fr

► **mardi 15 novembre à 14 h** • Rdv place du Boulingrin • 3 €

**VISITE GUIDÉE Paysages d'hier et d'aujourd'hui** • Rens. : 02 35 03 54 95

► **mardi 15 novembre à 14 h 30** • Pôle culturel Grammont • gratuit

**VISITE GUIDÉE Lumineuses**

**projections !** • dans la limite des places disponibles • Rens. : 02 35 07 66 61

► **mercredi 16 novembre à 15 h** • Musée national de l'Éducation, centre d'expositions • 2 €

**VISITE GUIDÉE Saint-Maclou de A à Z** •

sous réserve de fermeture pour cause d'office • Rens. : rouentourisme.com

► **jeudi 17 novembre à 10 h** • Rdv devant l'église Saint-Maclou • 7 € (TR 5 €)

**ZAZIMUTS Happy Hour du Gros-**

**Horloge** • dernière entrée à 17 h • sans

réservation • Rens. : www.rouen.fr/zazimuts

► **samedi 19 novembre, de 14 h à 18 h** • Gros-Horloge • entrée gratuite pour les étudiants

**VISITE D'ATELIER D'ARTISTE - Thomas Cartron** • proposé par l'Apac •

Rens. : 07 78 56 29 69 • apac76.free.fr

► **samedi 19 novembre à 14 h 30** •

Rdv devant l'Hôtel de Ville • gratuit

**VISITE DÉCALÉE L'histoire de l'art n'est pas sérieuse** • Rens. : musees-rouen-normandie.fr

► **samedi 19 novembre à 16 h** • Musée des Beaux-Arts • 4 € + entrée gratuite

**VISITE GUIDÉE Hungry Planet** •

Rens. : musees-rouen-normandie.fr

► **dimanche 20 novembre à 14 h 30** •

Muséum • gratuit

**MUSÉE EN FAMILLE Le sport : histoire(s) d'être(s) ensemble 1936-2016** • sans réservation dans la limite des places disponibles • Rens. : 02 35 07 66 61

► **dimanche 20 novembre à 15 h** •

Musée national de l'Éducation, centre

d'expositions • 2 €

**VISITE L'église Saint-Clément**

**et son quartier** • proposé par les Amis des monuments rouennais • Rens. : 02 35 70 19 69

► **lundi 21 novembre** • Rdv à l'entrée

de l'église Saint-Clément • payant

**MIDI-MUSÉE Jacques-Émile Blanche** • Rens. : musees-rouen-normandie.fr

► **jeudi 24 novembre à 12 h 30** • Musée

des Beaux-Arts • 3 € + entrée gratuite

**VISITE GUIDÉE Le Printemps lève**

**le voile sur les coulisses d'un grand**

**magasin** • sur réserv. : rouentourisme.com

► **jeudi 24 novembre à 15 h** • Rdv à l'Office

de Tourisme • gratuit

**VISITE GUIDÉE - Les 50 ans du CHU**

**de Rouen** • Rens. : rouentourisme.com

► **jeudi 24 novembre à 15 h** • Rdv 1 rue

de Germont • 6,50 € (TR 4,50 €)

**VISITE - dégustation Découverte du studio**

**chocolat Auzou : le chocolat de A à Z** •

sur réservation : rouentourisme.com

► **vendredi 25 novembre à 16 h 30** • Rdv

à La Chocolaterie Auzou • 10 €

**VISITE GUIDÉE Le Vieux Marché, plus**

**qu'un marché, un quartier** •

sur réservation : rouentourisme.com

► **samedi 26 novembre à 10 h** • Rdv devant

l'église Sainte-Jeanne-d'Arc • 7 € (TR 5 €)

**ZAZIMUTS Visite des charpentes**

**de l'Abbatiale Saint-Ouen** • nombre

de places limité • réserv. obligatoire •

Rens. : www.rouen.fr/zazimuts

► **samedi 26 novembre à 12 h 30 et à 17 h** •

Abbatiale Saint-Ouen, entrée portail

des Marmousets • sur inscription en ligne

**VISITE DÉCALÉE Leçon de savoir-vivre** •

Rens. : musees-rouen-normandie.fr

► **samedi 26 novembre à 16 h** • Musée

des Antiquités • 4 €

**VISITE MUSICALE Saint-Hilaire,**

**son orgue, son mobilier...** •

sur réservation : rouentourisme.com

► **dimanche 27 novembre à 15 h** • Rdv parvis

de l'église Saint-Hilaire • 6,50 € (TR 4,50 €)

**BEST-OF - Le temps des collections V** •

Rens. : musees-rouen-normandie.fr

► **dimanche 27 novembre à 15 h** • Musée

des Beaux-Arts • accès libre

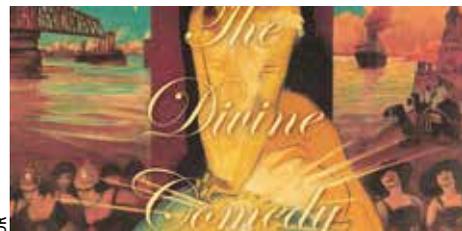
## LE PIED À L'ÉTRIER



© D. Delbarre

Du jeudi 17 au dimanche 20 novembre, le Parc-Expo de Rouen accueille Équi Seine. Cette manifestation, estampillée trois étoiles dans sa catégorie, est un concours international de sauts d'obstacles en intérieur. Les chiffres annoncés par les organisateurs sont impressionnants : 150 cavaliers attendus, 50 exposants, 1 000 tonnes de sable... Les passionnés du monde équestre assisteront durant trois jours à des épreuves chronométrées, de handisport pour personnes non voyantes guidées, mais également de puissance. Cette dernière, très spectaculaire, dresse devant le cavalier et sa monture 4 à 6 obstacles dont un mur, dont la hauteur est progressivement élevée au fil des passages... Le record à battre est de 2 m 23 et actuellement détenu par Vincent Blanchard. Jean-François Pignou présentera au Parc-Expo son spectacle équestre en soirée. De quoi ne pas mettre les pieds dans le même sabot! GF

► **Équi Seine • du jeudi 17 au dimanche 20 novembre • Parc Expo • à partir de 15 h le jeudi, de 8 h vendredi et samedi et de 9 h, le dimanche • Pass 3 jours : 25 € • programme détaillé sur www.equiseine.asso.fr**



DR

Deux concerts "Come-back" au 106 en novembre, avec The Divine Comedy le 17 et FFF le 24. Ça se fête!



DR



© D. Morganti

Il y a tout juste un an, l'Opéra de Rouen lançait une opération de mécénat via Internet pour permettre à la harpiste Anaïs Gaudemard d'enregistrer un CD. Le succès du crowdfunding – financement participatif – a dépassé les prévisions et le CD sort bel et bien aujourd'hui. L'événement est d'ailleurs marqué par un concert que l'Opéra a tenu à programmer pour faire découvrir tout le talent de la jeune artiste qui jouera successivement l'incontournable concerto du Rouennais Boieldieu, les danses de Debussy ainsi que la septième symphonie de Beethoven et la *Schrumpf-Sinfonie* de Kurt Schwertsik. Une manière idéale de se familiariser avec un instrument trop rare... HD

► **Anaïs Gaudemard** • jeudi 17 novembre • 20 h • Théâtre des Arts • de 10 € à 32 € • Rens. : [www.operaderouen.fr](http://www.operaderouen.fr)



© M. Ethwall

La grande Barbara Hendricks est l'invitée de Chants d'Elles le 19 novembre à La Chapelle Corneille.

## musique



### SOUL/FUNK Maceo Parker

► mercredi 9 novembre à 20 h • Le 106 • 30 € (loc. 26 €, TR 23 €, 20 €)

### MUSIQUE DE CHAMBRE Café Zimmermann

Rens. : 02 35 98 74 78

► mercredi 9 novembre à 20 h • Chapelle Corneille • de 5 € à 25 €

### SYMPHONIQUE Concerto pour clarinette Mozart

Rens. : 02 35 98 74 78

► jeudi 10 novembre à 20 h • Théâtre des Arts • de 5 € à 32 €

### REGGAE Clinton Fearon

www.le106.com

► vendredi 11 novembre à 20 h • Le 106 • 24 € (loc. 21 €, TR 18 €, 15 €)

### CONCERT Xo

dans le cadre du festival Chants d'elles • Rens. : 02 76 08 80 88

► samedi 12 novembre à 15 h • Bibliothèque Saint-Sever • entrée libre

### ÉLECTRO Synapson + Jumo

le106.com

► samedi 12 novembre à 21 h • Le 106 • 27 € (loc. 23 €, TR 20 €, 10 €)

### CONCERT Orgue et trompette

par le Comité normand du récital d'orgue • par Marie-Andrée et Michel Morisset

► dimanche 13 novembre à 16 h • Abbaye Saint-Ouen • entrée libre

### CLASSIQUE Concert de solidarité de l'Entraide de l'Église protestante unie de Rouen

► dimanche 13 novembre à 16 h 30 • Temple Saint-Éloi • entrée libre, collecte

### ROCK Big Bad Bill

► dimanche 13 novembre à 17 h • Restaurant La Rouge Mare • accès libre

### FESTIVAL Les mots dits : Dorothée Piatek & Akim Amara + Mélanie Leblanc

Rens. : [www.festivalchantsdelles.org](http://www.festivalchantsdelles.org)

► dimanche 13 novembre à 18 h • Le Rêve de l'escalier • entrée libre

### FESTIVAL Siian

festivalchantsdelles.org

► mardi 15 novembre à 12 h • Hôtel de Région • entrée libre

### FESTIVAL Les Bubbey Mayse

Rens. : [www.festivalchantsdelles.org](http://www.festivalchantsdelles.org)

► mardi 15 novembre à 18 h 30 • Centre André-Malraux • 10 € (TR 7 €)

### ROCK Seratones

Rens. : 02 32 10 88 60

► mardi 15 novembre à 20 h • Le 106 • 18 € (loc. 15 €, TR 12 €, 4 €)

### CONCERT Mesparrow

Rens. : 02 32 76 93 01

► mardi 15 novembre à 20 h • Maison de l'Université, Mt-St-Aignan • 12 € (TR 8 €, 5 €)

### ANIMATION MUSICALE À L'UNIVERSITÉ Tanguy de Williencourt & Bruno Philippe

www.amu-rouen.fr

► mardi 15 novembre à 20 h 30 • Amphi. Axelrad, UFR de Lettres, Université de Rouen, Mont-Saint-Aignan • 25 € (TR 22 €, 8 €)

### VOCAL Requiem de Jean Gilles

Rens. : 02 35 98 74 78 • [www.operaderouen.fr](http://www.operaderouen.fr)

► mercredi 16 novembre à 20 h • Chapelle Corneille • de 5 € à 25 €

### FESTIVAL Vanessa Rebecker + Presque L'Amour

Rens. : [www.festivalchantsdelles.org](http://www.festivalchantsdelles.org)

► jeudi 17 novembre à 19 h 30 • Le Kalif • 6 € (TR 4 €)

### POP The Divine Comedy

www.le106.com

► jeudi 17 novembre à 20 h • Le 106 • 33 € (loc. 29 €, TR 26 €, 23 €)

### SYMPHONIQUE Anaïs Gaudemard

Rens. : 02 35 98 74 78 • [www.operaderouen.fr](http://www.operaderouen.fr)

► jeudi 17 novembre à 20 h • Théâtre des Arts • de 5 € à 32 €

### LES MÉRIDIANNES Le bœuf sur le toit

► vendredi 18 novembre à 12 h 15 • Conservatoire (auditorium) • gratuit

### CONCERT Danakil + Yaniss Odua + Volodia

Rens. : [www.zenith-de-rouen.com](http://www.zenith-de-rouen.com)

► vendredi 18 novembre à 20 h • Zénith

### CONCERT Cimer Orkestra + Royal Compagnie & Captain Sparks

Rens. : 02 35 70 52 14

► vendredi 18 novembre à 20 h 30 • Théâtre de l'Almendra • 5 €

### CONCERT Rouen Pagan Gathering II

Rens. : 06 74 48 30 42 • [assoalter@gmail.com](mailto:assoalter@gmail.com)

► vendredi 18 novembre à 20 h 30 • L'Oreille qui traîne, MJC Rive gauche • 5 €

### CONCERT Stables + Grapes + Jorge P

Rens. : [europeandco.com](http://europeandco.com)

► vendredi 18 novembre à 21 h • Le Hipster café • 8 € (TR 6 €)

### BLUES Barbara Hendricks & son blues band

Rens. : 02 32 76 23 23

► samedi 19 novembre à 20 h • Chapelle Corneille • 31 € (TR 28 €, 27 €, 20 €, 7 €)

### ÉLECTRO St Germain

Rens. : 02 32 10 88 60

► samedi 19 novembre à 20 h • Le 106 • 30 € (loc. 26 €, TR 23 €, 14 €)

### BLUES picking Dab Livingstone

► dimanche 20 novembre à 17 h • Restaurant La Rouge Mare • accès libre

### CONCERT Zaz

www.zenith-de-rouen.com

► dimanche 20 novembre à 18 h • Zénith, Grand-Quevilly

### CONCERT Carmen Maria Vega - Ultra Vega

Chants d'Elles • Rens. : 02 32 76 93 01

► mardi 22 novembre à 20 h • Maison de l'Université, Mt-St-Aignan • 15 € (TR 10 €, 5 €)

### CONCERT Rituel dédié aux médecines et visions des indiens Navajo et Sioux

Réserv. : [musees-rouen-normandie.fr](http://musees-rouen-normandie.fr)

► mercredi 23 novembre • Muséum • Libre

### VOCAL La Voie de la Beauté

par l'ensemble Variances • Rens. : 02 35 98 74 78

► mercredi 23 novembre à 20 h • Chapelle Corneille • de 5 € à 25 €

### FUNK F.F.F

Rens. : 02 32 10 88 60

► jeudi 24 novembre à 20 h • Le 106 • 30 € (loc. 26 €, TR 23 €, 20 €)

### ZAZIMUTS Soirée "Viens!"

Rens. : [www.rouen.fr/zazimuts](http://www.rouen.fr/zazimuts)

► jeudi 24 novembre à 21 h • L'Oreille qui traîne, MJC Rive gauche • entrée libre

### RAP Kery James

Rens. : 02 32 10 88 60

► vendredi 25 novembre à 20 h • Le 106 • 27 € (loc. 23 €, TR 20 €, 18 €)

### CONCERT Age tendre et têtes de bois, la tournée des idoles

Rens. : [www.zenith-de-rouen.com](http://www.zenith-de-rouen.com)

► samedi 26 novembre à 15 h et à 20 h • Zénith, Grand-Quevilly • de 39 € à 59 €

### POP Lescop

Rens. : 02 32 10 88 60

► samedi 26 novembre à 20 h • Le 106 • 20 € (loc. 17 €, TR 14 €, 5 €)

### CONCERT All Dreamer

► samedi 26 novembre à 20 h • Restaurant La Rouge Mare • accès libre

### BLUES Carl Halby

► dimanche 27 novembre à 17 h • Restaurant La Rouge Mare • accès libre

### VOCAL Les Fontaines d'Israël

Rens. : 02 35 98 74 78 • [www.operaderouen.fr](http://www.operaderouen.fr)

► mercredi 30 novembre à 20 h • Chapelle Corneille • de 5 € à 25 €

## spectacle



**CONFÉRENCE DANSÉE Le Tour du monde des danses urbaines en dix villes** • à voir en famille dès 10 ans • Rens. : 02 35 03 29 78

► **mercredi 9 novembre à 15 h et à 19 h** • Théâtre des Deux rives • 6 € (TR 4 €)

**SPECTACLE Les Bodin's - Grandeur nature** • Rens. : www.zenith-de-rouen.com

► **les jeudi 10, vendredi 11, samedi 12 et dimanche 13 novembre** • Zénith

**CINÉMA Vietnam - Les Princesses et le Dragon** • dans le cadre du cycle Connaissance du monde - à l'écran un film, sur scène l'auteur • film de Christian Verot • Rens. : 06 63 41 69 31 • www.connaissancedumonde.com

► **jeudi 10 novembre à 14 h 30 et à 19 h 30** • Cinéma Pathé-Docks 76 • 9,50 € (TR 8,50 €, 5,50 €, 4 €)

**THÉÂTRE La Patiente d'Anca Visdei** • Rens. : http://la.petite.compagnie.free.fr

► **vendredi 11 novembre à 20 h 30** • Théâtre de l'Almendra • 12 € (TR 8 €)

**CINÉMA À contre-champs - Violences conjugales, au nom des femmes** • tout public dès 13 ans • Rens. : 02 76 08 80 88 • rnbj.rouen.fr

► **samedi 12 novembre à 15 h** • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • entrée libre

**FESTIVAL CINÉMA This is England** • Rens. : www.thisisengland-festival.com

► **lundi 14 novembre** • Cinéma Omnia-République • payant

**THÉÂTRE Loveless** • co-accueil L'Étincelle • par la Cie Le Chat Foin • d'Anne Buffet et Yann Dacosta • d'après *Une vie de putain* de Claude Jaget • rencontre avec l'équipe à l'issue de la représentation du 16 novembre • Rens. : 02 35 03 29 78 • www.cdn-normandierouen.fr

► **mardi 15, mercredi 16, jeudi 17 et vendredi 18 novembre à 20 h** ; **samedi 19 novembre à 18 h** • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 14 € (TR 9 €)

**DANSE Yatra** • par Andrés Marin et Kader Attou • Rens. : 02 35 98 74 78

► **mardi 15 novembre à 20 h** • Théâtre des Arts • de 5 € à 32 €

**IMPRO Steac Frit** • Réserv. : steacfrit.com

► **mardi 15 novembre à 20 h 30** • Théâtre de l'Almendra • 5 €

**BALLET AÉRIEN L'après-midi d'un foehn** • à voir en famille dès 5 ans • Rens. : 02 35 03 29 78

► **mercredi 16 novembre à 15 h et à 19 h** • Théâtre de la Foudre, Petit-Quevilly • 6 € (TR pour les - 15 ans 4 €)

**DANSE Boléro** • www.zenith-de-rouen.com

► **mercredi 16 novembre à 20 h** • Zénith de Rouen, Grand-Quevilly • de 36 € à 32 €

**HUMOUR Laurent Gerra** • Rens. : www.zenith-de-rouen.com

► **jeudi 17 novembre à 20 h** • Zénith de Rouen, Grand-Quevilly • payant

**THÉÂTRE Rencontres normandes de théâtre amateur** • Rens. et réservations : 02 35 08 88 99 • theatredenhaut.blogspot.fr

► **vendredi 18 novembre à partir de 19 h 30** ; **samedi 19 novembre à partir de 11 h** ; **dimanche 20 novembre à partir de 14 h** • Centre André-Malraux • 6 € (TR 4 €) ; 25 € le pass (TR 20 €)

**CINÉMA À contre-champs - Femmes**

**contre Daesh** • tout public dès 13 ans • Rens. : 02 76 08 80 88

► **samedi 19 novembre à 15 h** • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • entrée libre

**THÉÂTRE Het Hamiltoncomplex** • de Lies Pauwels • rencontre avec l'équipe à l'issue de la représentation du 20 novembre • spectacle en flamand, surtitré • Rens. : 02 35 03 29 78

► **samedi 19 novembre à 18 h** ; **dimanche 20 novembre à 16 h** • Théâtre de la Foudre, Petit-Quevilly • 18 € (TR 13 €)

**HUMOUR Charles Perut - Un poing c'est tout** • Réserv. : fous.allies@gmail.com

► **samedi 19 novembre à 21 h** • Théâtre de l'Almendra • 12 €

**COMÉDIE Un con peut en cacher un autre** • Rens. : 02 35 70 52 14

► **dimanche 20 novembre à 16 h** • Théâtre de l'Almendra • 12 € (TR 10 €)

**DANSE Y Olé!** • à voir en famille • Rens. : 02 35 98 74 78 • www.operaderouen.fr

► **dimanche 20 novembre à 16 h** ; **mardi 22 novembre à 20 h** • Théâtre des Arts • de 5 € à 32 €

**THÉÂTRE Oussama, ce héros** • par le Collectif La Cohue ; mise en scène : Martin Legros ; texte : Denis Kelly • à partir de 14 ans • rencontre avec l'équipe à l'issue de la représentation du 23 novembre • Rens. : 02 35 03 29 78 • www.cdn-normandierouen.fr

► **mardi 22, mercredi 23, jeudi 24, vendredi 25 novembre à 20 h** ; **samedi 26 novembre à 18 h** • Théâtre des Deux rives • 14 € (TR 9 €)

**THÉÂTRE Le dernier testament** • d'après *Le Dernier testament de Ben Zion Avrohom* de James Frey • mise en scène : Mélanie Laurent • rencontre avec l'équipe à l'issue de la représentation du 24 novembre • Rens. : 02 35 03 29 78 • www.cdn-normandierouen.fr

► **mercredi 23 et jeudi 24 novembre à 20 h** • Théâtre de la Foudre, Petit-Quevilly • 18 € (TR 13 €)

**CINÉMA Demain** • film documentaire de Cyril Dion et Mélanie Laurent

► **vendredi 25 novembre à 18 h** • Omnia • tarifs habituels, TR pour les personnes munies d'un billet du spectacle *Le Dernier testament*

**SPECTACLE Belcanto** • Rens. : zenith-de-rouen.com

► **vendredi 25 novembre à 20 h** • Zénith de Rouen, Grand-Quevilly • de 43 € à 65 €

**THÉÂTRE ÉTUDIANT La marieuse** • par la Cie Still Kiddin' • Réserv. : www.stillkiddin.com

► **vendredi 25 novembre à 20 h** • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 5 € (TR 3 €)

**PROJECTION Mémoire d'un condamné** • dans le cadre du Mois du film documentaire • memoireduncondamne@poleimagehn.com

► **vendredi 25 novembre à 21 h** • Cinéma Omnia-République • payant

**THÉÂTRE Les déclinaisons de la Navarre** • Rens. : 02 32 76 23 23

► **lundi 28, mardi 29 novembre à 20 h** • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 15 € (TR 12 €, 11 €, 7 €, 3 €)

**THÉÂTRE Sur la page Wikipédia de Michel Drucker il est écrit que ce dernier est né un douze septembre à Vire** • Rens. : 02 32 76 93 01

► **mardi 29 novembre à 20 h** • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 12 € (TR 8 €, 5 €)

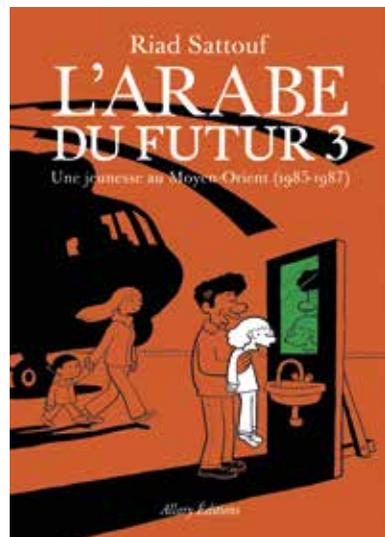
## RIAD SATTOUF À ROUEN



© O. Marty - Allary Éditions

Il est l'auteur des *Beaux gosses* - la BD et le film - mais c'est pour son *Arabe du futur* (éditions Allary), en tête des ventes et multitranscrit, qu'on se l'arrache aujourd'hui. Sortie du 3<sup>e</sup> tome cette année alors que les deux premiers se sont vendus à 700 000 en France et près d'un million à l'étranger. *L'Arabe du futur* a également remporté un Fauve d'Or au festival d'Angoulême... Succès d'autant plus foudroyant que l'auteur ne s'attendait sans doute pas à bouleverser les foules avec une BD qui raconte sa jeunesse de fils de Syrien et de Bretonne entre France, Libye et Syrie... Mais c'est que Riad Sattouf a un réel talent de conteur et quand il raconte ses souvenirs, le lecteur glisse imperceptiblement du rire à l'émotion, ou de la tendresse à l'effroi. Un plaisir communicatif... HD

► **Dédicace BD avec Riad Sattouf** • **lundi 21 novembre** • 17 h • **Librairie l'Armitière** • entrée libre



DR

Retrouvez tout l'Agenda

sur **Rouen.fr**



Un spectacle comme un coup de poing, qui bouscule et fait réfléchir l'humanité tout entière. Martin Legros réussit le pari de mettre en scène, avec la complicité du collectif caennais La Cohue, le texte de Dennis Kelly. *Oussama, ce héros*, comme le titre du devoir d'école de Gary, adolescent anglais un peu à la dérive, qui finira par craindre pour sa sécurité suite aux réactions de son entourage. Dans cette version scénique, le spectacle propose une lecture

en 3 volets de l'histoire, dont un règlement de comptes entre voisins qui vire au drame. Entre méconnaissance et peur(s), c'est notamment le rapport à l'autre que Martin Legros questionne. Le 11 septembre est passé par là et la méfiance est de mise. Malgré tout, Gary, lui, fait preuve d'une lucidité étonnante en affirmant notamment que « *si l'on ne croit pas en l'avenir, alors on n'a pas d'avenir* ». LV

► **Oussama, ce héros** • du mardi 22 au samedi 26 novembre à 20 h,



© F. Stemmer

(sauf le samedi 26, 18 h) • Théâtre des Deux rives • 14 € (TR 9 €) •

Rens. : 02 35 03 29 78 • [www.cdn-normandierouen.fr](http://www.cdn-normandierouen.fr)

**ateliers/rencontres**



**ATELIER D'ÉCRITURE Savourer le goût d'écrire au cœur de Rouen** • animé par Pierre Thiry • Rens. : 06 86 56 02 87

► mercredis 9, 16, 23 et 30 novembre à 18 h • samedis 12 et 26 novembre à 15 h • La Quintessence • 25 €

**RENCONTRE LITTÉRAIRE Ian Manook**

► mercredi 9 novembre à 18 h • L'Armitière

**COURS Œnologie dans un lieu atypique** • sur réservation • Rens. : [rouentourisme.com](http://rouentourisme.com)

► mercredi 9 novembre à 19 h • Rdv au 39 rue aux Ours • 38 €

**AGITE TES NEURONES ! "Pourquoi la laïcité?"** • dès 13 ans • Rens. : 02 76 08 80 88

► jeudi 10 novembre à 12 h 15 • Bibliothèque Parment • entrée libre

**RENCONTRE Abdennour Bidar**

► jeudi 10 novembre à 18 h • L'Armitière • libre

**SALON gourmand** • Rens. :

[www.salongourmandrouen.com](http://www.salongourmandrouen.com)

► du 11 au 13 novembre • Parc expo • payant

**SALON du mariage et de la fête** • Rens. :

[www.salonmariage-fete.com](http://www.salonmariage-fete.com)

► du 11 au 13 novembre • Parc expo • payant

**ATELIER Le Clic'Club** • tout public

► samedi 12 novembre à 10 h • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • gratuit, sur inscription

**ATELIER DE NEZ Initiation olfactive** • sur réservation • Rens. :

[rouentourisme.com](http://rouentourisme.com)

► samedi 12 novembre à 10 h 30 • Maison de parfums • 20 €

**ZAZIMUTS Soirée d'ouverture** • gratuit, sur réserv. :

[musees-rouen-normandie.fr](http://musees-rouen-normandie.fr)

► samedi 12 novembre à 16 h • Muséum

**RENCONTRE François Bégaudeau**

► mardi 15 novembre à 18 h • L'Armitière

**ZAZIMUTS La Bourse ou la vie!** • tout public • entrée libre

► jeudi 17 novembre à 19 h • Hôtel de Ville

**ATELIER Cours de nu** • Rens. : [musees-rouen-normandie.fr](http://musees-rouen-normandie.fr)

► jeudi 17 novembre à 19 h • Musée des Beaux-Arts • 8 €

**ZAZIMUTS Soirée Zazimuts** • Rens. :

[www.rouen.fr/zazimuts](http://www.rouen.fr/zazimuts) • accès libre

► jeudi 17 novembre à 20 h • Hôtel de Ville

**RENCONTRE Entreprendre autrement** • sur inscription au 02 35 72 12 12

► vendredi 18 novembre, 10 h • Cité des métiers, Pôle régional des savoirs • libre



© J.-F. Paga - Grasset

Alexandre Jardin est président de l'association Bleu Blanc Zèbre (BBZ) qui se propose de résoudre les problèmes de société en impliquant les citoyens. Il est aussi auteur. Le 29 novembre à 18 h, il est à l'Armitière pour parler de son dernier Livre *Les Nouveaux amants* (Grasset). Entrée libre.

**RENCONTRE Gilles Legardinier**

► vendredi 18 novembre à 18 h • L'Armitière

**SALON Studyrama des études supérieures**

► samedi 19 novembre • Parc expo • gratuit, sur inscription

**ATELIER Petit-déjeuner atelier d'écriture** • par Pierre Thiry • Rens. : 06 86 56 02 87

► samedi 19 novembre, de 9 h 30 à 11 h 30 • Les Gens heureux • 25 €

**CANNIBALES LECTEURS - Spécial Polar - Les romans de Marie Neuser** • dès 13 ans

► samedi 19 novembre à 10 h • Bibliothèque Saint-Sever • entrée libre

**JEUX VIDÉO Rn'Bi Games** • tout public

► samedi 19 novembre à 15 h • Bibliothèque du Châtelet • entrée libre

**RENCONTRE Yasmîna Khadra**

► samedi 19 novembre à 15 h • L'Armitière

**ACOUPHÈNES - Nos chers disparus de 2016** • tout public dès 13 ans • [rnbi.rouen.fr](http://rnbi.rouen.fr)

► samedi 19 novembre à 15 h • Bibliothèque Parment • entrée libre

**RENCONTRE Sylvain Prudhomme**

► mardi 22 novembre à 18 h • L'Armitière • Libre

**ÉVÈNEMENT Les indiens Osages, Marie-Claude Strigler** • gratuit, sur réserv. :

[musees-rouen-normandie.fr](http://musees-rouen-normandie.fr)

► mardi 22 novembre à 18 h • Muséum

**PARENTALITÉ Vivre et grandir ensemble** • Rens. :

[veronique-naud-esvertit.com](http://veronique-naud-esvertit.com)

► mardi 22 novembre, 19 h • Foyer • payant

**SOLIDARITÉ Bidonville dans la ville** • Rens. :

<http://bdville.over-blog.com> • libre

► du 24 au 26 novembre • Centre Malraux

**RENCONTRE Mathieu Vidard**

► jeudi 24 novembre à 18 h • L'Armitière • Libre

**RENCONTRE La brique dans l'architecture contemporaine** • inscriptions au 02 35 71 85 45

► jeudi 24 novembre à 19 h • Maison de l'architecture de Normandie • gratuit

**JEUX DE SOCIÉTÉ Rn'Bi Games** • tout public

► vendredi 25 novembre à 17 h • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • entrée libre

**STAGE DE CLOWN avec Nadia Bacha** • inscriptions au 02 35 15 02 10 • 90 € le stage

► samedi 26 novembre • Le Safran collectif

**JARDINAGE Atelier du Jardin des plantes** • sur inscription • Rens. :

[www.rouen.fr/atelierjdp](http://www.rouen.fr/atelierjdp)

► samedi 26 novembre, de 10 h à 12 h • Pavillon du XVII<sup>e</sup>, Jardin des plantes

**CALLIGRAPHIE L'Esperluette fête ses 20 ans!** • [www.esperluette-assocalligraphie.org](http://www.esperluette-assocalligraphie.org)

► 26 et 27 novembre • Maison des associations

**ATELIER Perfectionnement calligraphie** • sur inscr. • Rens. :

[musees-rouen-normandie.fr](http://musees-rouen-normandie.fr)

► samedi 26 novembre, de 14 h à 16 h 30 • Musée des Antiquités • 8 €

**90 MINUTES AVEC... Marie Neuser** • tout public dès 13 ans • Rens. :

02 76 08 80 88

► samedi 26 novembre à 15 h • Bibliothèque Saint-Sever • entrée libre

**SALON Toutes collections** • 16<sup>e</sup> édition • Rens. :

[phi.cprg@wanadoo.fr](mailto:phi.cprg@wanadoo.fr) • 2 €

► dimanche 27 novembre • La Halle aux Toiles

**RENCONTRE LITTÉRAIRE Alexandre Jardin**

► mardi 29 novembre à 18 h • L'Armitière

**RENCONTRE Journée de l'ESS** • Rens. :

[www.lemois-ess.org](http://www.lemois-ess.org)

► mercredi 30 novembre, dès 9 h 45 • Hôtel de Ville • entrée libre

## TABLE D'HÔTES



© R. Flohic

Relégué de Pro A et candidat à la remontée immédiate dans l'élite, le SPO Rouen peine à convaincre dans le championnat de Pro B. Le club a pris un mauvais départ en concédant deux défaites (contre Miramas puis à Saint-Denis). Lors de la 3<sup>e</sup> journée, les pongistes rouennais ont dû s'employer pour se débarrasser à domicile de Niçois pourtant au fond du classement. Ce succès laborieux, avec la victoire du nouveau leader local Nan Liu (n° 39, photo) pour sa première apparition devant son public, aura-t-il permis au SPO de lancer sa saison ? On le saura au terme de cette confrontation contre le promu Agen, avant-dernier à l'aube de novembre. FC

► **SPO Rouen - Agen • 5<sup>e</sup> journée de Pro B • mardi 15 novembre • 19 h 15 • Gymnase Colette-Besson • 5 € (gratuit - 12 ans)**

## LE POLAR SELON NEUSER



DR

Le réseau des bibliothèques de Rouen L'Rn'Bi poursuit sa thématique consacrée au polar conjugué au féminin. Après Brigitte Kernel et Ingrid Astier, voici que Marie Neuser pointe sa plume pendant 90 minutes. On lui doit *Je tue les enfants français dans les jardins* et *Un petit jouet mécanique*. Elle a également signé deux romans tout droit tirés de faits divers : *Prendre Lily* et *Prendre Gloria* (Fleuve noir). Le second étant en quelque sorte la suite de la traque initiée dans le premier. De l'Angleterre, on passe cette fois en Italie avec une exploration minutieuse des rouages de la société italienne qui fait littéralement froid dans le dos. Voilà une auteure qui s'imposait pour parler polar aux Rouennais... HD

► **90 minutes avec... Marie Neuser • samedi 26 novembre • 15 h • Bibliothèque Saint-Sever • entrée libre • Rens. : rnb1.rouen.fr**

## conférence



**CONFÉRENCE De l'apport à la botanique des missionnaires français en Chine au XIX<sup>e</sup> siècle** • par Les Amis des fleurs • Rens. : [www.lesamisdesfleurs.fr](http://www.lesamisdesfleurs.fr)

► **dimanche 13 novembre à 15 h • Hôtel des sociétés savantes • 8 €**

**CINÉ-ART Le langage spécifique des maîtres du 7<sup>e</sup> Art** • prog. : Minelli • proposé par l'association Art et Culture du diocèse de Rouen • ouvert à tous

► **mardi 15 novembre à 20 h • Espace du Moineau (amphithéâtre) • payant**

**CONFÉRENCE-DÉBAT L'Économie sociale et solidaire, mythe ou réalité, enjeux pour un territoire** • dans le cadre du Mois de l'ESS • Rens. : 02 35 50 15 63

► **mercredi 16 novembre à 20 h • Espace du Moineau • entrée libre**

**CONFÉRENCE L'ESS, mythe ou réalité, enjeux pour un territoire ?** • dans le cadre du Mois de l'Économie sociale et solidaire • Rens. : [www.lemois-ess.org](http://www.lemois-ess.org)

► **mercredi 16 novembre à 20 h • Espace du Moineau • entrée libre**

**TABLE RONDE Le sport et ses publics**

• dans le cadre de l'exposition *Le sport : histoire(s) d'être(s) ensemble 1936-2016* • Rens. : 02 35 07 66 61 • munae.fr

► **jeudi 17 novembre, de 14 h à 17 h • Musée national de l'Éducation, centre de ressources**

• **entrée libre, dans la limite des places**

**CONFÉRENCE Nos amies les "bestes" : visions de l'animal au Moyen-Âge** • Rens. : [www.historial-jeannedarc.fr](http://www.historial-jeannedarc.fr)

► **jeudi 17 novembre à 18 h 30 • Historial Jeanne-d'Arc • libre dans la limite des places**

**CONFÉRENCE Roman Opalka et l'Art conceptuel** • proposé par l'Apac • Rens. : 07 78 56 29 69 • [apac76.free.fr](http://apac76.free.fr)

► **mardi 22 novembre à 19 h • Musée des Beaux-Arts (auditorium) • gratuit**

**CONFÉRENCE Les enfants actuels** • proposé par la librairie Le Lotus •

Rens. : 02 35 07 46 34

► **mardi 22 novembre à 20 h 30 • La Halle aux Toiles • 10 €**

**CONFÉRENCE Résistance(s). La vallée du Cailly (1940-1944). Entre Histoire et Mémoire** • proposé par la Société libre d'émulation de la Seine-Maritime • Rens. : [www.societe-emulation76.fr](http://www.societe-emulation76.fr)

► **mercredi 23 novembre à 18 h • Hôtel des sociétés savantes • gratuit**

**CONFÉRENCE Du Couvent à l'école ouverte** • Rens. : 02 35 07 66 61 • munae.fr

► **mercredi 23 novembre à 18 h • Musée national de l'Éducation, centre de ressources • gratuit, dans la limite des places disponibles**

**CONFÉRENCE DU JEUDI L'art d'écrire : la main, l'outil et la page** • proposé par Les Amis des musées de la Métropole et du Département • Rens. : [www.ammd-sm.asso.fr](http://www.ammd-sm.asso.fr)

► **jeudi 24 novembre à 14 h 30 et à 18 h • Hôtel des sociétés savantes • payant**

**CONFÉRENCE Les films de la Confédération nationale du travail, durant la Guerre civile en Espagne : à la recherche d'une fiction anarchiste** • dans le cadre du Doctorat sauvage en architecture • Rens. : [www.dsea.fr](http://www.dsea.fr)

► **jeudi 24 novembre à 19 h • La Conjuración des fourneaux • gratuit**

**FORUMS RÉGIONAUX DU SAVOIR L'évolution et la diversité de notre espèce racontée par la génétique** •

10<sup>e</sup> édition • proposé par Science action Haute-Normandie • Rens. : [www.scienceaction.asso.fr](http://www.scienceaction.asso.fr) • réservation au 02 35 89 42 27

► **jeudi 24 novembre à 20 h 30 • Hôtel de Région • gratuit, dans la limite des places disponibles**

**COLLOQUE Charles Nicolle, un savant entre la Normandie et la Tunisie** • à l'occasion du 150<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Charles Nicolle • réservations conseillées • Rens. : [www.societe-emulation76.fr](http://www.societe-emulation76.fr)

► **samedi 26 novembre, de 9 h à 17 h • Hôtel des sociétés savantes • gratuit, dans la mesure des places disponibles**

## FILLES DE JOIE ?



Anne Buffet et Yann Dacosta apportent leur regard sur le monde de la prostitution avec *Loveless*, programmé à la Chapelle Saint-Louis du 15 au 19 novembre. La pièce, adaptée d'*Une vie de putain* de Claude Jaget, replonge le spectateur dans un chapitre de l'histoire des mœurs. Lyon, 1975, des prostituées, réclamant le droit d'exercer librement et dignement leur activité, occupent une église du centre-ville. Alors journaliste, Claude Jaget recueille leurs témoignages et leur donne, enfin, la parole. *Loveless* se concentre sur 6 de ces « maîtresses sans histoire », comme elles se décrivent. Dans les faits, l'occupation de 8 jours donna lieu à l'ouverture d'un véritable débat – pas encore clos aujourd'hui – sur la prostitution. Sur scène, c'est l'humour, la tendresse et la révolte du discours de ces femmes qui fait mouche. Bouleversant.

► **Loveless • mardi 15, mercredi 16, jeudi 17, vendredi 18 novembre à 20 h et samedi 19 novembre à 18 h • Théâtre de la Chapelle-Saint-Louis • 14 € (TR 9 €) • Rens. : 02 35 03 29 78 • [cdn-normandierouen.fr](http://cdn-normandierouen.fr) • [letincelle-rouen.fr](http://letincelle-rouen.fr)**



© J. Chérit



## Peinture

**JEAN-PIERRE POUPION - La permanence du portrait** • rétrospective de 1968 à 2016 de Jean-Pierre Poupion • ouvert les jeudi, vendredi, samedi de 15 h à 19 h, le dimanche de 15 h à 18 h  
► jusqu'au 13 novembre • Espace de l'UAP

**LELAND LEE** • exposition organisée en partenariat avec le CHU de Rouen et Autisme 76 • entrée libre aux heures d'ouverture  
► jusqu'au 14 décembre • Galeries de l'Hôtel de Ville

**OLEG BATRAKOV** • ouvert du mardi au samedi, de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 19 h • libre  
► jusqu'au 12 novembre • Galerie Rollin

**EXPOSITION DE PEINTURE** • proposé par les adhérents du Comité des habitants de l'Île Lacroix • entrée libre  
► jusqu'au 30 novembre • Maison des aînés

**LE TEMPS DES COLLECTIONS V** • ouvert tous les jours, de 10 h à 18 h, sauf le mardi • accès libre • musées-rouen-normandie.fr  
► du 25 novembre au 21 mai 2017 • Musée des Beaux-Arts

## Photos

**PAYSAGES d'hier et d'aujourd'hui** • l'évolution du paysage par la photographie • proposé par les Archives départementales de la Seine-Maritime • ouvert du mardi au vendredi, de 8 h 45 à 18 h, le samedi de 10 h à 12 h et de 13 h à 18 h • entrée libre • Rens. : www.archivesdepartementales76.net  
► jusqu'au 24 décembre • Espace d'exposition du pôle culturel Grammont

**JULIEN ROUSSEAU - Sans dessus dessous** • ouvert lors des spectacles • accès libre  
► jusqu'au 13 novembre • Théâtre des Arts

**EAMONN DOYLE** • photographe irlandais • ouvert du mardi au samedi, de 14 h à 19 h, sauf jours fériés • entrée libre • Rens. : www.poleimagehn.com  
► jusqu'au 18 février 2017 • Galerie Photo du Pôle Image

**PETER MENZEL - Hungry Planet** • ouvert du mardi au samedi, de 13 h 30 à 17 h 30, et

le dimanche de 14 h à 18 h • fermé les lundis et les 11 novembre et 25 décembre • gratuit  
► jusqu'au 30 juin 2017 • Muséum

**ROMAIN GISLAIS - Culture Sound System** • inauguration le jeudi 10 novembre à 18 h 30 • visites du lundi au vendredi, de 13 h à 19 h et les jours de concerts de 13 h à 18 h • gratuit  
► du 10 novembre au 13 janvier 2017 • Le 106

## Autres

**LUMINEUSES PROJECTIONS !** • 3 € (TR 1,50 €, gratuit - 25 ans et demandeurs d'emploi) • ouvert du lundi au vendredi de 13 h 30 à 18 h 15 ; le week-end de 10 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 h 15 • fermé le mardi • Rens. : www.munae.fr  
► jusqu'au 31 janvier 2017 • Musée national de l'éducation

**ROUEN 1431, à l'époque de Jeanne d'Arc** • par Yadegar Asisi • du mardi au dimanche, de 10 h à 18 h • 9,50 € (TR 6,50 €, gratuit - 6 ans)  
► jusqu'au 31 décembre • Panorama XXL

**L'INVENTAIRE, Vol. 6 - acquisitions de 1997 à 1998** • www.frachautenormandie.org  
► jusqu'au 11 décembre • Frac

**FÊTE LA FOIRE !** • à l'occasion de la Foire Saint-Romain • proposé par l'Association des commerçants de la rue Eau-de-Robec et le musée national de l'Éducation • panneaux colorés, dessins d'enfants,

photographies et images des foires et fêtes foraines d'autrefois  
► jusqu'au 10 décembre • Rue Eau-de-Robec

**LA TERRE CUITE, matière des possibles** • réalisations primées lors de l'édition 2014 des Brick Awards • du mardi au vendredi, de 14 h à 18 h et le samedi de 10 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 18 h • libre  
► jusqu'au 26 novembre • Maison de l'architecture de Normandie

**YVES DEGORRE, MARIE-THÉRÈSE TSALAPATANIS & ADELE BURUJANU** • libre  
► jusqu'au 12 novembre • Espace de la Calende

**ÉLIA DAVID - Opération vacances** • dans le cadre de Respect de RRouen (Réseau d'art contemporain à Rouen)  
► jusqu'au 16 novembre • Plot HR

**LE SPORT : histoire(s) d'être(s) ensemble 1936-2016** • immersion visuelle et sonore dans l'histoire du sport en France, à l'école et en club  
► jusqu'au 21 mai 2017 • Musée national de l'éducation

**MASSÉOT ABAQUESNE, l'éclat de la faïence à la Renaissance** • ouvert de 14 h à 18 h, tous les jours sauf le mardi et les jours fériés • 4 € • Rens. : musees-rouen-normandie.fr  
► jusqu'au 3 avril 2017 • Musée de la Céramique

**EARTH FICTION** • ouvert les vendredis et samedis, de 10 h à 19 h, et les dimanches de 13 h 30 à 18 h 30 • accès libre  
► du 11 au 27 novembre • Galerie L'Établi

**ARTISTES en résidences** • vernissage le mardi 22 novembre à 18 h • œuvres de Camille Audebert, Katya Derksen et Mikaël Halley • ouvert du lundi au vendredi, de 9 h à 18 h, sauf les jours fériés • entrée libre  
► du 21 novembre au 15 décembre • École supérieure d'art et de design Le Havre - Rouen (ESADHaR)

**ALBARELS, CHEVRETTES, PILULIERS ET CIE : Les pots à pharmacie de l'apothicaire** • dans le cadre de la 5<sup>e</sup> édition du Temps des collections • tarifs : 4 € (TR 2 € pour les - 25 ans, gratuit pour les - 18 ans, le personnel du CHU de Rouen et les Amis du musée) • ouvert le mardi de 10 h à 18 h, et du mercredi au samedi de 14 h à 18 h  
► du 25 novembre au 20 mai 2017 • Musée Flaubert et d'histoire de la médecine

**CHARLES NICOLLE, de Rouen à Tunis itinéraire d'un savant** • à l'occasion des 150 ans de la naissance de Charles Nicolle, médecin et biologiste rouennais, prix Nobel de médecine en 1928 • exposition biographique • tarifs : 4 € (TR 2 € pour les - 25 ans, gratuit pour les - 18 ans, le personnel du CHU de Rouen et les Amis du musée) • ouvert le mardi, de 10 h à 18 h, et du mercredi au samedi, de 14 h à 18 h  
► du 2 décembre au 27 mai 2017 • Musée Flaubert et d'histoire de la médecine



Le travail tout en couleurs de Leland Lee, artiste taïwanais atteint d'autisme, est à découvrir gratuitement dans les galeries de l'Hôtel de Ville. L'exposition I Love You est visible jusqu'au 14 décembre.



# festival du livre de jeunesse halle aux 2, 3, 4 toiles décembre 2016

festival de rouen normandie du livre de jeunesse organisé par l'association des amis de la renaissance et l'union locale cgt rouen

